

Ми щиро сподіваємося, що Ви сповна зможете відчувати смак життя в стилі Спа. У випадку виникнення проблем звертайтеся до офіційного дилера компанії Marquis Spas®. Або звертайтеся в корпорацію Marquis Corp.:

Електр. адреса: service@marquiscorp.com  
Сайт: www.marquisspas.com  
Marquis Corp.  
596 Hoffman Road  
Independence, OR 97351, USA

Цей посібник служить для того, щоб збільшити Ваше задоволення від гідромасажної ванни й запобігти ситуаціям, що виключають гарантійні зобов'язання. Ваше завдання - прочитати, зрозуміти й виконувати інструкції, зазначені в посібнику з експлуатації. Будь ласка, збережіть оригінальну квитанцію про покупку на випадок гарантійних рекламаций у майбутньому. Використання, техобслуговування й установка гідромасажної ванни у невідповідності до посібника користувача можуть призвести до втрати гарантії.

## ДОВІДКА ПРО ПРОДУКТ

### РОЗМІЩЕННЯ СЕРІЙНОГО НОМЕРА

Серійний номер зазначений у ділянці оснащення.

**БУДЬ ЛАСКА, ЗАПОВНІТЬ Й ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ**

Ім'я покупця \_\_\_\_\_

Дата покупки \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Місто \_\_\_\_\_ Країна/область \_\_\_\_\_

Поштовий індекс \_\_\_\_\_

Модель/колір гідромасажної ванни \_\_\_\_\_

Серійний номер гідромасажної ванни \_\_\_\_\_

Серійний номер упакування \_\_\_\_\_

Ім'я дилера \_\_\_\_\_

Адреса дилера \_\_\_\_\_

Місто \_\_\_\_\_ Країна/область \_\_\_\_\_

Поштовий індекс \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_

Ми зробили все можливе, щоб гарантувати точність цього посібника. Однак, компанія Marquis Spas® залишає за собою право змінювати продукт без повідомлення. Тому між даним посібником і реальним продуктом можуть бути незначні відхилення. Ми просимо вибачення за всі незручності, які вони можуть заподіяти.

## ОКРЕМА УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ вказує на необхідність окремої утилізації електронного й електричного обладнання. Будь ласка, зробіть свій внесок в захист навколишнього середовища й здоров'я людей, піддаючи повторному використанню й переробці електронне обладнання. Не викидайте таке обладнання в несортовані міські відходи. Цей продукт з'явився на ринку після 13-го серпня, 2005.

Продукція Marquis Spas® повністю відповідає Директиві Ради ЄС 2002/95/ЄС (обмеження на небезпечні речовини - RoHS).

Крім того, продукти позначені відповідно до Додатка IV Директиви Ради 2002/96/ЄС (непридатне електронне й електричне обладнання - WEEE), у якому мова йде про обходження із пристроями наприкінці їхнього терміну служби.

## ЗМІСТ ПОСІБНИКА КОРИСТУВАЧА

### ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Всі моделі гідромасажних ванн .....	2
Особиста безпека.....	2

### ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

Вибір місця розташування.....	3
Фільтруючі елементи.....	3
Електричні вимоги.....	4

### ЗАПУСК ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ .....

### МОДЕЛІ ГІДРОМАСАЖНИХ ВАНН

Destiny.....	6
Envy.....	6
Envy II.....	6
Epic.....	7
Euphoria.....	7-8
Mirage.....	8
Promise.....	9
Quest.....	9
Rendezvous.....	10
Resort.....	10
Retreat.....	11
Reward.....	11
Spirit.....	12

### ФУНКЦІОНУВАННЯ БЛОКУ КЕРУВАННЯ ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ

Envy, Envy II, Euphoria, Mirage, Promise, Quest, Rendezvous, Resort, Retreat, Reward, Spirit.....	12-13
Destiny, Epic .....	14-15
Установка звукової системи Soundsations™ .....	15
Звукова система Adagio™ .....	16

### КРЕПЛЕННЯ ОБЛАДНАННЯ

Envy, Envy II, Euphoria, Mirage, Promise, Quest, Rendezvous, Resort, Retreat, Reward, Spirit.....	17
Destiny, Epic.....	17

### ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....

Діагностичні повідомлення РКІ .....	18-19
-------------------------------------	-------

### ДОГЛЯД ЗА ГІДРОМАСАЖНИМИ ВАННАМИ MARQUIS.....

Пошук несправностей у системі води.....	21-22
---	-------

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....

### ПЛАН ЗАХИСТУ.....

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Наступні інструкції містять важливу інформацію про безпеку. Ми настійно рекомендуємо Вам прочитати їх і застосовувати на практиці.

### ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УСТАНОВЛЮЮЧИ Й ВИКОРИСТОВУЮЧИ ЕЛЕКТРИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ, СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ ОСНОВНИХ ПРАВИЛ ОБЕРЕЖНОСТІ, ЯКІ ВКЛЮЧАЮТЬ НАСТУПНІ:

- ПРОЧИТАЙТЕ Й ВИКОНУЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ.**
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик одержання травм, не дозволяйте дітям використовувати цей продукт без нагляду дорослих.
- НЕБЕЗПЕКА: НЕБЕЗПЕКА ВТОПЛЕННЯ ДИТИНИ.** Варто виявляти особливу обережність, щоб запобігти недозволеного доступу дітей. Щоб уникнути нещасних випадків упевніться, що діти не можуть самі використовувати гідромасажну ванну або джакузі.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Від'єднуйте всі електричні лінії, перед доступом до клемної колодки.
- На клемній колодці, яка розташовується на зовнішній стороні блоку керування, знаходиться затискач заземлення. Щоб скоротити ризик поразки електрострумом, приєднайте цю клемну колодку до затискача заземлення Вашої панелі постачання безперервним зеленим/жовтим ізольованим мідним проводом. Провід повинен мати однаковий розмір із проводами обладнання. Крім того, на зовнішній стороні блоку керування розташована з'єднуюча клемна коробка для з'єднання з місцевими точками заземлення. Щоб скоротити ризик поразки електрострумом, цей з'єднувач необхідно приєднати одножильним мідним проводом № 8 AWG (8.42мм2) до металевих сходів, водопровідних труб або інших металевих предметів на відстані 1.5 м від гідромасажної ванни.
- У Вашій гідромасажній ванні використовуються лінійні вимикачі короткого замикання на землю або пристрої захисного відключення. Перед кожним використанням ванни та коли пристрій експлуатується, натискайте кнопку перевірки (Test) на кожному переривнику. Перемикач повинен клацнути й перейти в положення "Trip". Почекайте 30 секунд і поверніть кожний пристрій захисного відключення (УЗО) у вихідне положення, сплatchку повністю виключивши, а потім повністю включивши. Перемикач повинен залишитися включеним. Якщо один з переривників не працює належним чином, це вказує на збій в електричній системі й можливість поразки електрострумом. Від'єднайте пристрій від мережі, поки пошкодження не буде знайдене й виправлене.
- Встановіть гідромасажну ванну так, щоб для відділення, у якому перебувають електричні компоненти, забезпечувався належний дренаж.
- НЕБЕЗПЕКА: НЕБЕЗПЕКА ПОРАЗКИ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.** Не встановлюйте радіо, телефон або телевізор на відстані ближче ніж 1.5 м від гідромасажної ванни.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ЩОБ ЗНИЗИТИ НЕБЕЗПЕКУ ОТРИМАННЯ ТРАВМИ.**
  - Вода у ванні не повинна перевищувати 40°C. Температура води від 38°C до 40°C вважаються безпечними для здорового дорослого. Більш низька температура води рекомендується для тривалого використання (більше 10 хвилин) і для дітей.
  - Тому що надмірна температура води може заподіяти шкоду плоду на ранніх етапах вагітності, вагітні жінки повинні обмежувати температуру в гідромасажній ванні до 38° С.
  - Перед тим як увійти у ванну користувач повинен виміряти температуру води точним градусником, тому що припустиме відхилення пристроїв для регулювання температури може коливатися в межах +/- -3° С.
  - Вживання наркотиків, алкоголю або медикаментів до або під час прийняття ванни може призвести до втрати свідомості, внаслідок чого можна потонути.
  - Особи, що страждають від ожиріння, що мають серцеві захворювання, низький або високий тиск, проблеми із серцево-судинною системою або діабет повинні проконсультуватися зі своїм лікарем перед використанням гідромасажної ванни.
  - Особи, що приймають медикаменти, перед використанням гідромасажної ванни повинні проконсультуватися зі своїм лікарем, тому що деякі препарати можуть викликати сонливість, а інші впливають на частоту серцевих скорочень, кров'яний тиск і кровообіг.
- НЕБЕЗПЕКА: ЩОБ ЗНИЗИТИ НЕБЕЗПЕКУ ОТРИМАННЯ ТРАВМИ.** Не знімайте всмоктувальні фітинги.
- НЕБЕЗПЕКА: НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАННЯ ТРАВМИ.** Ніколи не використовуйте ванну, якщо всмоктувальні фітинги пошкоджені або

відсутні. Ніколи не заміняйте всмоктувальний фітинг таким, витрата якого відрізняється від оригінального фітингу. Всмоктувальні фітинги в гідромасажній ванні мають такий розмір, що відповідає специфічному потоку води, що створюється насосом. Якщо буде необхідно замінити фітинг або насос, упевніться, що швидкості потоку сумісні.

- НЕБЕЗПЕКА:** Діти особливо чутливі до гарячої води. Діти не повинні мати бездоглядного доступу до ванни. Не дозволяйте дітям залазити на кришку гідромасажної ванни. Всі гідромасажні ванни Marquis оснащені захисною кришкою, що блокується. Для безпеки Ваших дітей завжди закривайте замки безпеки після використання ванни.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб знизити кількість бактерій у закритій ділянці гідромасажної ванни, необхідно подбати про належну вентиляцію.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Дизайн і конструкція даної гідромасажної ванни виконані у відповідності з усіма застосовними нормами. Будь-які зміни або добавка компонентів може вплинути на належне функціонування ванни й зробити недейсними знаки відповідності стандарту.
- ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.**

### ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

Тривале перебування в гарячій воді може викликати ГІПЕРТЕРМІЮ, небезпечний стан, що має місце, коли внутрішня температура тіла перевищує нормальну температуру (37°C). Симптоми гіпертермії включають запаморочення, втрату свідомості, сонливість, млявість і температуру тіла вище 37°C. Фізичним ефектом гіпертермії є нерозуміння нависаючої небезпеки, несприйняття спеки, фізична нездатність вийти з ванни, пошкодження плода у вагітних жінок і втрата свідомості, внаслідок чого можна потонути.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** Вживання наркотиків, алкоголю або медикаментів може значно збільшити небезпеку фатальної гіпертермії в гідромасажних ваннах і джакузі.

Особи, що приймають медикаменти, що можуть викликати сонливість, такі як транквілізатори, антигістамінні засоби або антикоагулянти не повинні приймати гідромасажні ванни. Вагітні жінки й особи з історією серцевих захворювань, діабетом або високим тиском повинні проконсультуватися зі своїм лікарем.

### ЩО ВАРТО РОБИТИ ДЛЯ ОСОБИСТОЇ БЕЗПЕКИ:

- Упевніться, що гідромасажна ванна правильно приєднана до електропостачання – залучайте для цього ліцензованих підрядників.
- Від'єднуйте ванну від електропостачання перед спуском води або обслуговуванням електричних компонентів.
- Щомісяця перевіряйте пристрої захисного відключення.
- Перед тим як приймати ванну перевіряйте температуру води рукою.
- Не приймайте ванну, якщо температура води перевищує встановлену температуру.
- Не забувайте про те, що мокрі поверхні можуть бути дуже слизькими. Будьте обережні, входячи й виходячи з ванни.
- Використовуйте захисну кришку, коли ванна не використовується, у не залежності від того, чи наповнена вона водою чи порожня.
- Стежте за тим, щоб вода була чиста й дезінфікована.
- Включайте гідромасажери, додаючи у воду БУДЬ-ЯКІ хімічні речовини.
- Після експлуатації насоса протягом трьох 15-хвилинних періодів, що слідують один за одним, дайте йому охолонути протягом 30 хвилин.
- Щомісяця очищайте фільтруючі елементи від сторонніх речовин і мінеральних утворень, які можуть вплинути на роботу гідромасажерів, обмежити потік води або розімкнути термореле, що виключить всю гідромасажну ванну.

### ЧОГО НЕ СЛІД РОБИТИ ДЛЯ ОСОБИСТОЇ БЕЗПЕКИ:

- Не використовуйте ванну, коли немає дверей на відсіку обладнання.
- Не приймайте ванну при температурі води вище 40°C протягом тривалого часу.
- Не давайте струменевому насосу (насосам) працювати протягом тривалого часу, якщо встановлено кришку. Тривала експлуатація насоса внаслідок тертя води стає причиною повільного теплотворення. Елементи керування гідромасажною ванною оснащені вбудованим таймером безпеки, що автоматично виключить струменеві насоси після 15 хвилин тривалої експлуатації, якщо вони випадково будуть залишені включеними.
- Не експлуатуйте ванну без встановлених фільтрувальних елементів.
- Не піднімайте й не тягніть кришку за допомогою сполучних накладок або за бортики; завжди піднімайте й переносьте, використовуючи зовнішні ручки.
- Не зберігайте хімічні речовини у відсіку обладнання.

## ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

### ВИБІР МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ

Для правильної й безпечної роботи переносна гідромасажна ванна повинна бути встановлена на твердій, плоскій і рівній поверхні. Установка підземних гідромасажних ванн вимагає спеціальних методик і повинна плануватися разом з офіційним дилером компанії Marquis Spas®. Неправильна установка може призвести до пошкодження конструкції гідромасажної ванни й анулювання гарантії на вашу ванну. Вам належить обговорити з дилером наступні моменти: місцеві будівельні норми, вимоги до електропостачання, експлуатаційна придатність обладнання, чи існують підземні перешкоди, такі як лінії подачі газу, води, телефонні кабелі, міри забезпечення безпеки, такі як огороження й замки, і видимість установки гідромасажної ванни з будинку, з вулиці й від сусідів.

- Не підклинюйте гідромасажну ванну. Якщо гідромасажна ванна встановлена не за рівнем, ви повинні злити воду через верхній ковпачок: зверніться до професіонала.
- Залишайте достатнє місце навколо ванни для відводу води, що буде сприяти захисту обладнання й опорної конструкції. Це виконується до установки всередині приміщення.
- Наповнена гідромасажна ванна може важити до 1900 кг і обране вами місце повинне витримувати вагу наповненої ванни.
- Розміщення відсіку устаткування повинне дозволяти вільний доступ до нього. Гідромасажна ванна ПОВИННА бути встановлена таким чином, щоб вона дозволяла вільний доступ для техобслуговування устаткування над і/або під всіма ярусами й підлогами. Вільний доступ є необхідною умовою й повинен передбачати достатнє місце для проведення техобслуговування. Службовці або представники компанії Marquis Corp. можуть мати потребу у вільному доступі до устаткування гідромасажної ванни з метою проведення ремонтних робіт. Забезпечення вільного доступу є вашим обов'язком. Щоб визначити місце розташування джерела електропостачання, варто звернутися до схем гідромасажної ванни.
- Забезпечте вільний доступ до автоматичних вимикачів у допоміжній панелі.
- Упевніться, що гідромасажна ванна встановлена за рівнем і перебуває в остаточному положенні ПЕРЕД заповненням її водою. Упевніться у відсутності кабелів, інструментів і шлангів, які можуть бути затиснуті під ванною.
- Не включайте електроживлення гідромасажної ванни до повного заповнення її водою. Це може привести до пошкодження насосів, нагрівача й датчиків.
- **ВАЖЛИВО: НЕ ПІДДАВАЙТЕ НЕНАПОВНЕНУ ВОДОЮ ГІДРОМАСАЖНУ ВАННУ ВПЛИВУ ПРЯМИХ СОНЯЧНИХ ПРОМЕНІВ.** Поверхня гідромасажної ванни може нагрітися до 65°C, якщо її залишити відкритою для впливу сонця. Ванна може значно ушкодитися, включаючи деформування й утворення здутих на поверхні й на компонентах. Такі ушкодження не покриваються гарантією.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не намагайтеся перемістити ванну, коли вода не повністю спущена. Внаслідок цього вона може пошкодитися або особа, що переміщає ванну, може одержати травми.
- Тріщини в поверхні гідромасажної ванни, зовнішньої обшивки або DuraBase внаслідок неналежного транспортування або обслуговування ванни не покриваються гарантією.

### УСТАНОВКА ПІД ВІДКРИТИМ НЕБОМ І У ВНУТРІШНЬОМУ ДВОРИКУ

Для установки гідромасажної ванни під відкритим небом ми рекомендуємо використовувати залізобетонну подушку товщиною мінімум 10 см. Армуючий матеріал повинен бути заземлений відповідно до електротехнічних правил і норм.

Якщо Ви поміщаєте гідромасажну ванну на землю, навіть тимчасово, поставте порожню ванну на бетоноукладачі. Бетоноукладачі повинні мати товщину мінімум 5 см і розміщатися по всій поверхні. Ванна неминуче опуститься й стане нестійкою на такій поверхні, тому необхідно якомога швидше встановити гідромасажну ванну на міцну підставку.

### УСТАНОВКА НА ПЛАТФОРМІ

Упевніться, що платформа може витримати вагу заповненої ванни, перевіряючи її максимальне припустиме навантаження. Проконсультуйтеся в будівельного підрядника або інженера-будівельника. Мінімальна вимога - 45.36 кг на 9.3 см.

### УСТАНОВКА В ПРИМІЩЕННІ

Існують спеціальні вимоги, якщо Ви розміщуєте гідромасажну ванну в приміщенні. Покриття підлоги повинне забезпечувати достатню тракцію, коли воно мокре. Належний дренаж важливий для запобігання скупчення води. Щоб уникнути підвищеної вологості необхідно забезпечити добру вентиляцію приміщення. Рекомендується доповнення до вентиляційної системи.

### ВІДСІЧНІ КЛАПАНИ

Ваша гідромасажна ванна оснащена відсічними клапанами (див. КРЕСЛЕННЯ УСТАТКУВАННЯ), які відключають потік води до системи устаткування для авторизованого обслуговування дилером компанії Marquis Spas®. Іноді в нових ваннах або тих, які недавно були в техобслуговуванні, відсічні клапани можуть бути частково закриті, що обмежує потік води й перешкоджає роботі гідромасажерів. Упевніться, що клапани повністю відкриті.

### ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ

Якщо з'явиться умова замерзання (що має місце, коли температура в корпусі нагрівача впаде до 13°C), струменевий насос (насоси) автоматично активуються. На територіях з надзвичайно холодною зимою, гідромасажна ванна буде в порядку доти, поки вона буде експлуатуватися при нормальних робочих температурах. Якщо Ви плануєте відключити гідромасажну ванну, дотримуйтеся інструкцій у даному посібнику (див. ТИМЧАСОВЕ ПРИЗУПИНЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ АБО ПРИСТОСУВАННЯ ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ ДО ЗИМОВИХ УМОВ).

### ПЕРЕГРІВ

У випадку тривалої жаркої погоди температура води у ванні може досягати 40°C - 41°C і вище. Це трапляється внаслідок температури навколишнього середовища й повної ізоляції в корпусі ванни. У Вас може бути опція скорочення тривалості роботи насоса. (Див. наявні опції в ОПЕРАЦІЇ КЕРУВАННЯ ГІДРОМАСАЖНОЮ ВАННОЮ.)

### ФІЛЬТРУЮЧИЙ ЕЛЕМЕНТ(И)

Ваша переносна гідромасажна ванна оснащена системою фільтрації ConstantClean™. Вона має один або два фільтри Vortex, залежно від моделі ванни.

Гарантується, що фільтруючі елементи й кришки фільтрів не мають ушкоджень на момент поставки й витрати на роботи з їхнього обслуговування не покриваються гарантією. Ці деталі можна купити або обміняти в авторизованого дилера компанії Marquis Spas®.

**ПРИМІТКА:** Важливо, щоб компоненти цих систем фільтрації були встановлені належним чином у правильному відсіку гідромасажної ванни.

1. Візьміть фільтруючий елемент Vortex і розмістіть його в отворі корпусу фільтра.
2. Використовуйте ручку фільтра і поверніть фільтруючий елемент за годинниковою стрілкою, щоб закрити його на місце. (Будьте обережні, щоб не затягти дуже сильно, тому що може ушкодитися різьблення, що не підлягає гарантії.)
3. Стисніть край кришки Vortex або Waterfall, розмістіть по центрі кілець і встановіть на місце.

### ОГОРОДЖЕННЯ ВІД ВСМОКТУВАННЯ

Всмоктувальний фітинг у ніші для ніг гідромасажної ванни - це отвір через яке струминний насос(и) втягує воду. Всмоктувальні фітинги оснащені запобіжним пристроєм. Всмоктування через фітинги може бути дуже сильним. Запобіжні пристрої повинні бути неушкодженими й завжди залишатися на місці. Фітинг із ушкодженим запобіжним пристроєм може бути небезпечним, особливо для маленьких дітей або людей з довгими волоссям. Якщо якась частина тіла затягнеться фітингом, негайно виключите струменевий насос(и). Довге волосся варто заколювати. Ніколи не давайте довгому волосся вільно плавати в гідромасажній ванні. Заміняйте відсутні або ушкоджені усмоктувальні огороження.

**ПРИМІТКА:** Швидкість потоку усмоктувальних фітингів може змінюватися від дуже сильно до ледь помітно.

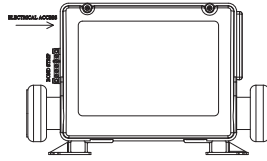
### ЕЛЕКТРИЧНІ ВИМОГИ

Відповідальністю власника ванни є забезпечення того, що всі електричні з'єднання здійснюються у відповідності з усіма електротехнічними

правилами й нормами, включаючи належні втулки (діаметром мінімум 1 мм) на блоці керуванні ванною й на отворах пристрою.  
 Рекомендовані умови експлуатації для гідромасажної ванни - від -5°C до +45°C, при відносній вологості 20-80 відсотків. Гарантується, що плавки запобіжники не мають ушкоджень на час установки.

**Електроживлення:**

Вставте вхідну електричну лінію подачі через один з отворів на одній зі сторін підставки ванни (вийміть пластмасову пробку). Потім вставте лінію подачі через отвір доступу до блоку керування (див. креслення).



З'єднувач розташований на зовнішній стороні блоку керування. Якщо установка включає місцеву мережу заземлення (залізобетонну плиту, пластину заземлення під ванною або будь-яке металеве з'єднання труби), цей з'єднувач варто приєднувати до металевих сходів, водопровідних труб або інших металевих предметів на відстані 1.5 м від гідромасажної ванни.

**220-240В АС, 50 Гц:**

З'єднання повинні проводитися відповідно до монтажної схеми, що перебуває на внутрішній стороні кришки блоку керування. З'єднання повинні проводитися тільки мідними проводами - алюмінієві проводи не повинні використовуватися в цій системі. Всі проводи, переривники й/або запобіжники повинні мати розміри відповідно до номінальних значень, вказаних нижче:

**220-240В АС, 50 Гц:**

- Постійно з'єднаний
- Номінальні 220-240В АС - 50 Гц
- Один або два насоси ванни встановлені на 16А для низькоамперної установки (нагрівач викл. під час високої швидкості) і 32 А для високоамперної установки (нагрівач вкл.)

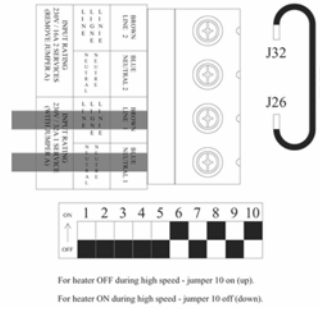
Неправильно прокладена проводка може завдати непоправної шкоди, що приведе до перегорання запобіжників, розплавленню клемної колодки й пошкодженню інших електричних компонентів. Пошкодження компонентів або устаткування, заподіяні низькою або високою напругою, частковим зникненням або кидками напруги не покриваються гарантією.

**Підключення електропроводки до клемної колодки, внутрішній контролер гідромасажної ванни:** Гідромасажна ванна повинна бути оснащена через єдиний автоматичний мініпереривач із пристроєм захисного відключення (ПЗВ) номінального струму, що не перевищує 30 мА. Засоби для від'єднання ванни від електропостачання повинні входити в стаціонарну електропроводку. Рекомендується номінальна площа поперечного перерізу силових проводів - 4мм2 для номінальної потужності 16А, 6 мм2 для номінальної потужності 32А.

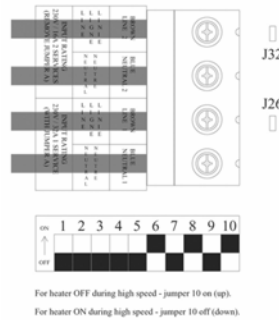
**ПРИМІТКА:** Якщо ушкодиться мережений провід або інша деталь електричного обладнання, наприклад, струменевий насос або озонний генератор, не використовуйте гідромасажну ванну, поки провід не буде відремонтований. Зверніться по допомогу відносно такого ремонту до авторизованого дилера компанії Marquis Spas® .

Електросхема: Envy, Envy II, Euphoria, Mirage, Promise, Quest, Rendezvous, Resort, Retreat, Reward і Spirit

Single 32A line of service.

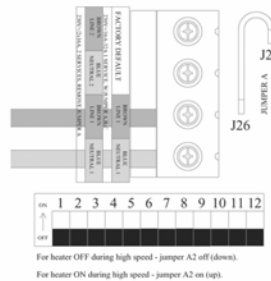


2 16A lines of service. (Remove jumper A)

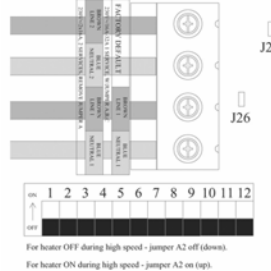


Електросхема: Destiny і Epic

Single 32A line of service.



2 16A lines of service (Remove jumper A)



Неправильно прокладена проводка гідромасажних ванн не входить у відповідальність компанії Marquis Corp. і не покривається гарантією. Інші пункти, що не відносяться до відповідальності Marquis Corp., включають, але не обмежуються, пошкодженнями, що є результатом неналежних з'єднань, аварій, недотримання процедур і інструкцій, зазначених у надрукованому посібнику Marquis Spas®; засобів, що очищають, і природних інцидентів, включаючи, але не обмежуючись, впливом комах і гризунів, цвіллю, ударом блискавки й інших явищ природи.

## ЗАПУСК ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ

### ПОРЯДОК ЗАПУСКУ

Ваша гідромасажна ванна оснащена зручними блоками керування, характерними для Вашої моделі ванни. (Див. ОПЕРАЦІЯ КЕРУВАННЯ ГІДРОМАСАЖНОЮ ВАННОЮ для Вашої моделі ванни.)

Для запуску гідромасажної ванни Вам необхідний тестовий комплект для води або індикаторна смужка й підводний градусник. Під час процедури запуску важливо виконувати всі ці кроки. Після завершення цих кроків, звернетеся до інструкцій з догляду за водою, зазначених у комплекті для запуску, або див. ДОГЛЯД ЗА ГІДРОМАСАЖНОЮ ВАННОЮ MARQUIS SPA.

**ПРИМІТКА:** Ваша гідромасажна ванна заповнювалася водою й перевірялася на заводі. Перший раз, коли ви заповните ванну водою, вода може змінити колір внаслідок залишкової води від тестової перевірки. Це зникне, коли ванна повністю заповниться, і почне працювати система фільтрації.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** Гідромасажна ванна повинна бути повністю заповнена водою перед підключенням її до мережі.

Перевірте хімічний баланс води й, якщо буде потреба, відкоригуйте. Рекомендуються продукти Marquis SpaCare™. (Див. ОБРОБКА ВОДИ.) **НАЛЕЖНИЙ ХІМІЧНИЙ БАЛАНС ВОДИ ВАЖЛИВИЙ** для Вашої безпеки й тривалого терміну служби гідромасажної ванни.

У випадку переміщення гідромасажної ванни необхідно додержуватися інструкцій у посібнику користувача. Цей посібник завжди повинен залишатися з гідромасажною ванною. Ушкодження внаслідок переміщення ванни не покриваються гарантією.

### ТЕРАПЕВТИЧНИЙ НАСОС(Ь)

#### Порядок запуску для всіх моделей

1. Розмістите гідромасажну ванну на тверду, рівну, плоску поверхню. Упевніться, що електроживлення відключене.
2. Упевніться, що всмоктувальні огороження в ніші для ніг перебувають на місці й не ушкоджені.
3. Відкрийте двері на відсіку устаткування. Затягніть всі роз'єднувачі й відкрийте всі відсічні клапани.  
**ПРИМІТКА:** Спускний клапан повинен бути закритий увесь час, крім тих моментів, коли вода з гідромасажної ванни спускається (не сподівайтесь, що ковпачок зупинить потік води). Невиконання цієї умови може привести до ушкодження спускного клапана внаслідок замерзаючої води.
4. Встановіть фільтруючі елементи. (Див. ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ, ЩО ФІЛЬТРУЮТЬ ЕЛЕМЕНТИ.)
5. Заповніть гідромасажну ванну на дві третини водою. Рекомендуються використання фільтра, що заповнює, особливо на місцевості, де вода містить багато мінеральних речовин.
6. Включіть електроживлення.
7. Дайте гідромасажній ванні попрацювати на великій швидкості (див. ОПЕРАЦІЯ КЕРУВАННЯ ГІДРОМАСАЖНОЮ ВАННОЮ) протягом 4-5 хвилин, щоб випустити повітря із ібудинкової системи водопостачання. Не очікуйте відразу гарячу воду з гідромасажерів; нагрівачу необхідно кілька годин, щоб нагріти воду.
8. Гідромасажна ванна зараз перебуває в режимі "заливання насоса перед пуском" і в РК вікні панелі керування відображається повідомлення "P1". У цьому режимі ванна не працює й він триває приблизно 4-5 хвилин, якщо не вийти з нього вручну. Щоб вийти вручну, натисніть кнопку TEMP.
9. Цього разу з гідромасажерів повинна струменіти вода. Якщо насоси не залилися й після двох хвилин з гідромасажерів не тече вода, **ВІДКЛЮЧІТЬ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ** й випустіть з насосів повітря, відкривши патрубки насоса. Після включення живлення автоматично запуститься новий режим заливання насоса. Повторіть кроки, зазначені вище.
10. Системі потрібно близько 2 хвилин потоку води, щоб визначити температуру води. Після двох хвилин витікання води відобразиться фактична температура води. Після того, як Ви вручну вийдете з режиму заливання насоса (або ванна автоматично закінчить цей режим), на РК вікні миттєво відобразиться 39°C, а потім дисплей перейде на -- °C.
11. Заводська стандартна настройка для температури води 39°C. Використовуйте кнопку TEMP на панелі керування, щоб встановити потрібну температуру води. (Див. ОПЕРАЦІЯ КЕРУВАННЯ

ГІДРОМАСАЖНОЮ ВАННОЮ) Ваша гідромасажна ванна нагріває на швидкості біля 3°C у годину.

### КРИШКА ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ

Коли ванна не використовується, її варто накрити кришкою, щоб утримувати температуру воду й щоб у неї не попадав бруд, листя й т.д.

Для Вашої безпеки й зручності кришка оснащена регульованими ременями, запобіжними замками й ручками. Використовуйте зовнішні ручки, щоб знімати й переміщати кришку. Ніколи не намагайтеся відкрити або зняти кришку, тримаючи за бортики або запірні ремені.

Компанія Marquis рекомендує використовувати запобіжні замки, щоб запобігти використанню ванни сторонніми й щоб кришку не здув сильний вітер. Кришка й висувна система покриття не рекомендуються для використання, якщо сила вітру досягає більше 40 км/годину. Якщо ванна розташована на місцевості, де бувають дуже сильні вітри, необхідно встановити додаткові запірні ремені, щоб звести до мінімуму ризик пошкодження кришки.

#### Відкривання кришки ванни:

1. Розстебніть всі запірні ремені кришки.
2. Поставте одну руку під борт кришки, між ванною й кришкою, щоб зняти вакуумне ущільнення кришки. Не використовуйте для цього ручки кришки.
3. Зігніть передню половину на задню половину кришки.

**ПРИМІТКА:** Відімкніть і послабте всі замки кришки перед тим, як відкривати кришку. Пошкодження, заподіяні внаслідок спроби відкрити закриті замками кришку або внаслідок вітру, не покриваються гарантією. Не ходіть, не стійте й не сидіть на вініловій кришці або на висувній системі покриття. Не використовуйте тверді, гострі або металеві предмети, такі як, наприклад, шкребки для вітрового скла, щоб очистити лід. Такі предмети можуть порізати, зіпсувати або проколоти вінілову поверхню кришки.

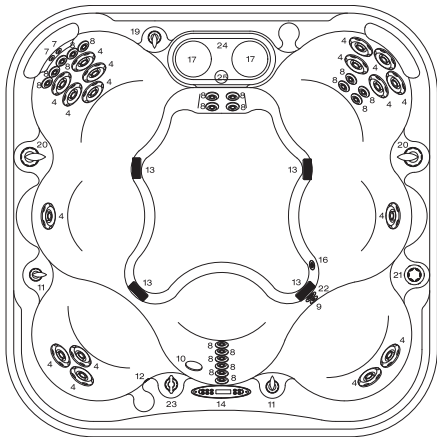
#### Закривання кришки ванни:

1. Покладіть одну руку у верхній кут кришки й несильно стовхніть її в напрямку до гідромасажної ванни. Кришка розгорнеться вперед і накриє половину ванни.
2. Розгорніть кришку, піднявши ручку на передній половині кришці. Дайте розгорнутій половині опуститися на ванну.
3. Стягніть запірні ремені й закріпіть їх.

**ПРИМІТКА:** Відкриваючи кришку за допомогою пристрою для зняття кришки, використовуйте один з методів, що рекомендуються виробником. Не намагайтеся відкрити кришку іншим способом. Ушкодження, заподіяні неправильним відкриванням або закриванням кришки, не покриваються гарантією.

Вицвітання, утворення плямистих покриттів, розірвані петлі кришки гідромасажної ванни й ушкодження пінопластового шару не покриваються гарантією, якщо вони заподіяні неправильним використанням або обслуговуванням. Витрати на роботи з обслуговування кришок гідромасажних ванн не покриваються гарантією. Ці деталі можна купити або обміняти по гарантії в офіційного дилера компанії Marquis Spas®.

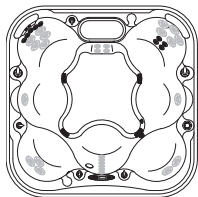
DESTINY™



#	Назва деталі	Кількість
4	Гідромасажери НК™16	17
7	Гідромасажери НК™8	2
8	Гідромасажери НК™40	19
9	Фітинг струменевого насоса системи озонування*	1
10	Освітлення	1
11	Пневматичні регулятори	2
12	ІЧ датчик	1
13	Всмоктувальні фітинги	4
14	Панель керування	1
16	Спуск води в підлозі	1
17	Фільтри	2
19	Клапан шийного масажера	1
20	Трьохзонні панелі керування	2
21	Spa Frog®*	1
22	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
23	Клапан системи "Водоспад**"	1
24	Опція "Водоспад**"	1
25	Блок живлення	1

Фізичні характеристики	Розмір
Розміри/мм	2134 x 2134
Висота/мм	889
Внутрішня глибина/мм	864
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць	7
Вага без води/кг	363
Вага заповненої ванни/кг	1762
Обсяг води/літри	1401
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	38

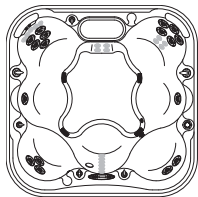
Трьохзонна панель керування моделі Destiny



**ЗОНА 1 (насос 2)**  
Гідромасажери верхньої частини тіла.\*



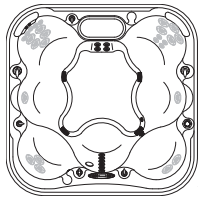
**ЗОНА 4 (насос 1)**  
Гідромасажери верхньої та середньої частини тіла.\*



**ЗОНА 2 (насос 2)**  
Гідромасажери верхньої та нижньої частини тіла.\*



**ЗОНА 5 (насос 1)**  
Гідромасажери верхньої, середньої та нижньої частини тіла.\*



**ЗОНА 3 (насос 2)**  
Гідромасажери нижньої частини тіла.\*



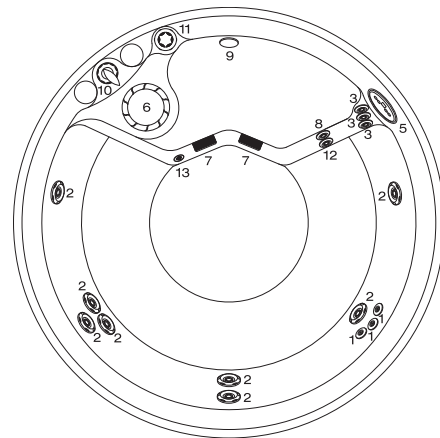
**ЗОНА 6 (насос 1)**  
Гідромасажери нижньої частини тіла.\*



\*Ці елементи є додатковими. Уточніть їхню наявність у дилера.

\*\*Гідромасажери НК™8 працюють у кожній зоні.

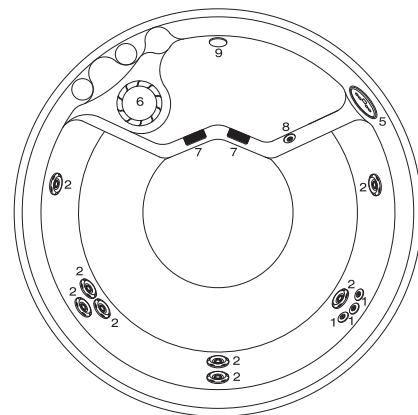
ENVY™



#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™8	3
2	Гідромасажери НК™12	8
3	Гідромасажери НК™40	3
5	Панель керування	1
6	Фільтр	1
7	Всмоктувальні фітинги	2
8	Фітинг струменевого насоса системи озонування*	1
9	Освітлення	1
10	Перемикач гідромасажерів	1
11	Система для оздоровлення Spa Frog®*	1
12	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
13	Дренажний фітинг	1
14	Блок живлення	1

Фізичні характеристики моделі Envy	Розмір
Розміри/мм	1930
Висота/мм	889
Кількість сидячих місць/положень 4/5	
Вага без води/кг	249
Вага заповненої ванни/кг	1195
Обсяг води/літри	946
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	14

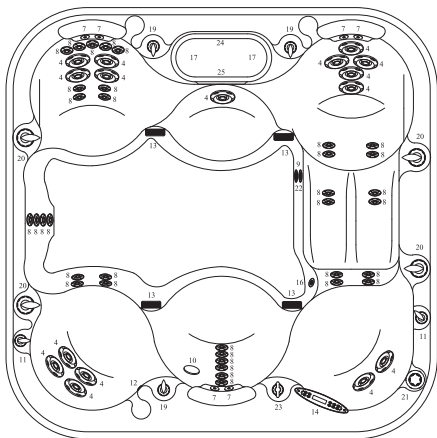
ENVY II™



#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™8	3
2	Гідромасажери НК™12	8
5	Панель керування	1
6	Фільтр	1
7	Всмоктувальні фітинги	2
8	Фітинг струменевого насоса системи озонування*	1
9	Освітлення	1
10	Блок живлення	1

Фізичні характеристики моделі Envy II	Розмір
Розміри/мм	1930
Висота/мм	775
Кількість сидячих місць/положень 4/5	
Вага без води/кг	204
Вага заповненої ванни/кг	1074
Обсяг води/літри	871
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	11

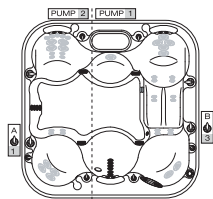
EPIC™



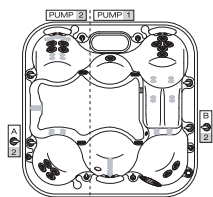
#	Назва деталі	Кількість
4	Гідромасажери НК™16	16
7	Гідромасажери НК™8	6
8	Гідромасажери НК™40	35
9	Фітинг струминного насоса системи озонування*	1
10	Освітлення	1
11	Пневматичні регулятори	2
12	ІЧ датчик	1
13	Всмоктувальні фітинги	4
14	Панель керування	1
16	Спуск води в підлозі	1
17	Фільтри	2
19	Клапани шийних масажерів	3
20	Трьохзонні панелі керування	4
21	Spa Frog®*	1
22	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
23	Клапан системи "Водоспад**"	1
24	Опція "Водоспад**"	1
25	Блок живлення	1

Фізичні характеристики моделі Epic	Розмір
Розміри/мм	2286 x 2286
Висота/мм	889
Внутрішня глибина/мм	864
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць	7
Вага без води/кг	386
Вага заповненої ванни/кг	2088
Обсяг води/літри	1703
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	57

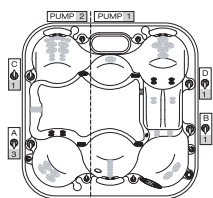
Трьохзонна панель керування моделі Epic



**A (насос 2)**  
Регулятор А трьохзонної системи в положенні 1: Точкова терапія.\*\*



**B (насос 1)**  
Регулятор В трьохзонної системи в положенні 3: Вся спина.\*\*



**A (насос 2)**  
Регулятор А трьохзонної системи в положенні 2: Все тіло - спина.\*\*



**B (насос 1)**  
Регулятор В трьохзонної системи в положенні 2: Все тіло - спина.\*\*



**A+C (насос 2)**  
Регулятор А трьохзонної системи в положенні 3 і регулятор С трьохзонної системи в положенні 1: Ступні.\*\*



**B+D (насос 1)**  
Регулятор В трьохзонної системи в положенні 1 і регулятор D трьохзонної системи в положенні 3: Стена.\*\*



Трьохзонна панель керування моделі Epic, продовження

**A+C (НАСОС 2)**  
Регулятор А трьохзонної системи в положенні 3 і регулятор С трьохзонної системи в положенні 2: Нижня частина спини\*



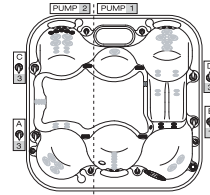
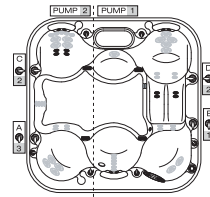
**A+C (НАСОС 2)**  
Регулятор А трьохзонної системи в положенні 3 і регулятор С трьохзонної системи в положенні 3: Плечі\*



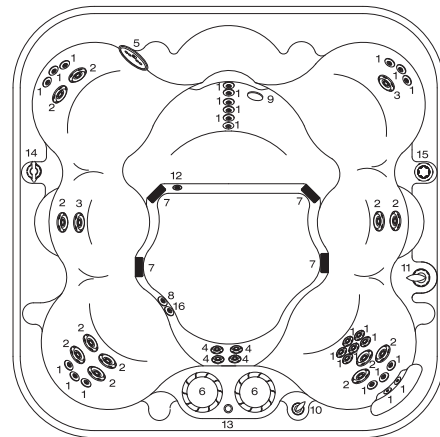
**B+D (НАСОС 1)**  
Регулятор В трьохзонної системи в положенні 1 і регулятор D трьохзонної системи в положенні 2: Литки ніг\*



**B+D (НАСОС 1)**  
Регулятор В трьохзонної системи в положенні 1 і регулятор D трьохзонної системи в положенні 1: Ступні\*



EUPHORIA™

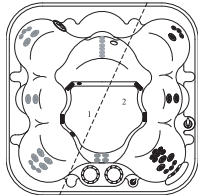


#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™8	26
2	Гідромасажери НК™12	12
3	Гідромасажери НК™16	2
4	Гідромасажери НК™40	4
5	Панель керування	1
6	Фільтри	2
7	Всмоктувальні фітинги	4
8	Фітинг струменевого насоса системи озонування*	1
9	Освітлення	1
10	Клапан шийного масажера	1
11	Перемикач гідромасажерів	1
12	Спуск води в підлозі	1
13	Опція "Водоспад**"	1
14	Клапан системи "Водоспад**"	1
15	Система для оздоровлення Spa Frog®*	1
16	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
17	Блок живлення	1

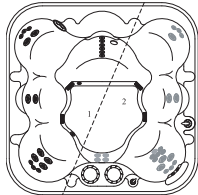
Фізичні характеристики моделі Euphoria	Розмір
Розміри/мм	2286 x 2286
Висота/мм	864
Внутрішня глибина/мм	826
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць/положень	7
Вага без води/кг	374
Вага заповненої ванни/кг	1887
Обсяг води/літри	1514
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	44

\*Ці елементи є додатковими.  
Уточніть їхню наявність у дилера.  
\*\*Гідромасажери НК™8 працюють у кожній зоні.

Панель керування зонами моделі Euphoria

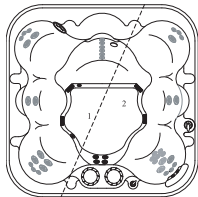


**ЗОНА 1**



**ЗОНА 2A**

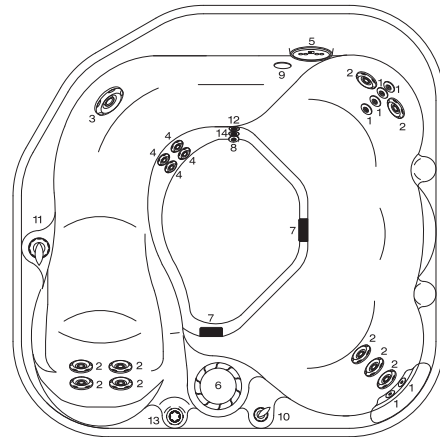
Гідромасажери верхньої, середньої частин тіла.\*\*



**ЗОНА 2B**

Гідромасажери нижньої частини тіла.\*\*

**MIRAGE™**



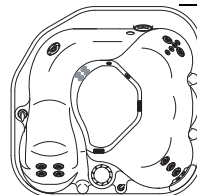
#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™8	6
2	Гідромасажери НК™12	9
3	Гідромасажери НК™16	1
4	Гідромасажери НК™40	4
5	Панель керування	1
6	Фільтри	1
7	Всмоктувальні фітинги	2
9	Освітлення	1
10	Клапан шийного масажера	1
11	Перемикач гідромасажерів	1
12	Фітинг струменевого насоса системи озонування*	1
13	Система для оздоровлення Spa Frog®*	1
14	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
15	Блок живлення	1

Фізичні характеристики моделі Mirage

Розмір

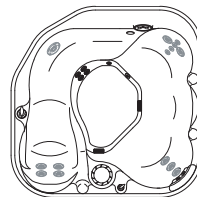
Розміри/мм	1956 x 1956
Висота/мм	864
Внутрішня глибина/мм	826
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць/положень	5
Вага без води/кг	204
Вага заповненої ванни/кг	1207
Обсяг води/літри	1003
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	20

Панель керування зонами моделі Mirage



**ЗОНА 1A**

Гідромасажери верхньої, середньої і нижньої частин спини.\*\*



**ЗОНА 1B**

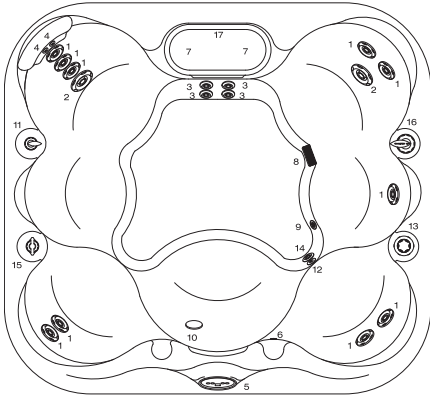
Гідромасажери нижньої частини тіла.\*\*

\*Ці елементи є додатковими.

Уточнюйте їхню наявність у дилера.

\*\*Гідромасажери НК™8 працюють у кожній зоні.

PROMISE™

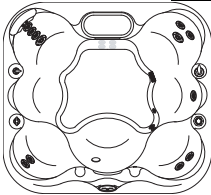


#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™ 12	10
2	Гідромасажери НК™ 16	2
3	Гідромасажери НК™ 40	4
4	Шийні гідромасажери НК™ 8	2
5	Панель керування	1
6	ІЧ датчик	1
7	Фільтри	2
8	Всмоктувальний фітінг	1
9	Спуск води в підлозі	1
10	Освітлення	1
11	Клапан шийного масажера	1
12	Фітінг струменевого насоса системи озонування*	1
13	Spa Frog®*	1
14	Фітінг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
15	Клапан системи "Водоспад**"	1
16	Блок керування PowerShift™	1
17	Опція "Водоспад**"	1
18	Блок живлення	1

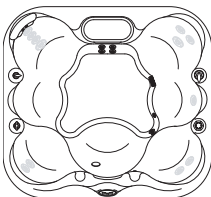
**Фізичні характеристики моделі Promise Розмір**

Розміри/мм	1956 x 2134
Висота/мм	864
Внутрішня глибина/мм	826
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць	4-7
Вага без води/кг	272
Вага заповненої ванни/кг	1559
Обсяг води/літри	1287
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	18

**Панель керування зонами моделі Promise**



**ЗОНА 2**  
Гідромасажери верхньої, середньої та нижньої частин спини.\*\*

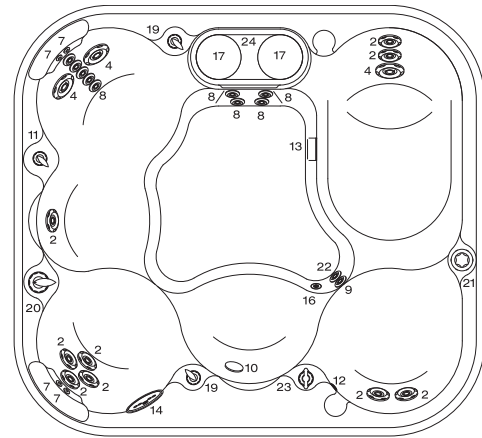


**ЗОНА 1**  
Гідромасажери нижньої частини тіла.\*\*

\*\*Шийні гідромасажери працюють в зоні 2.  
Водоспад функціонує в Зоні 1 (модель Promise)

\*Ці елементи є додатковими  
Уточнійте їхню наявність у дилера.  
\*\*Гідромасажери НК™8 працюють у кожній зоні.

QUEST™

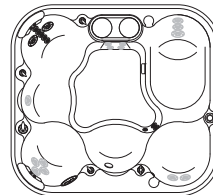


#	Назва деталі	Кількість
2	Гідромасажери НК™ 12	9
4	Гідромасажери НК™ 16	3
7	Гідромасажери НК™ 8	4
8	Гідромасажери НК™ 40	9
9	Фітінг струменевого насоса системи озонування	1
10	Освітлення	1
11	Пневматичний регулятор	1
12	ІЧ датчик	1
13	Всмоктувальний фітінг	1
14	Панель керування	1
16	Спуск води в підлозі	1
17	Фільтри	2
19	Клапани шийних масажерів	2
20	Трьохзонна панель керування	1
21	Spa Frog®*	1
22	Фітінг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
23	Клапан системи "Водоспад**"	1
24	Опція "Водоспад**"	1
25	Блок живлення	1

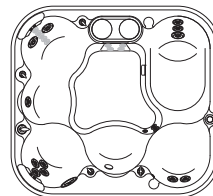
**Фізичні характеристики моделі Quest Розмір**

Розміри/мм	1956 x 2134
Висота/мм	864
Внутрішня глибина/мм	826
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць	6
Вага без води/кг	272
Вага заповненої ванни/кг	1559
Обсяг води/літри	1287
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	25

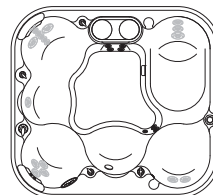
**Трьохзонна панель керування моделі Quest**



**ЗОНА 1**  
Гідромасажери верхньої, середньої та нижньої частин тіла.\*\*

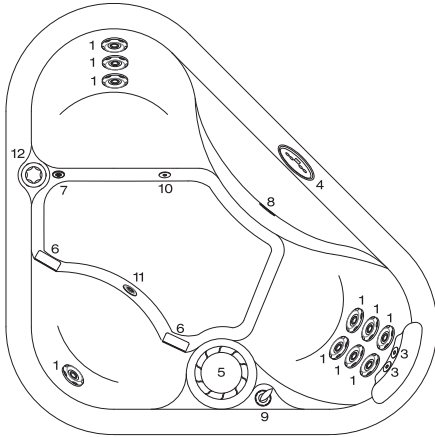


**ЗОНА 2**  
Гідромасажери верхньої та середньої частин тіла.\*\*



**ЗОНА 3**  
Гідромасажери нижньої частини тіла.\*\*

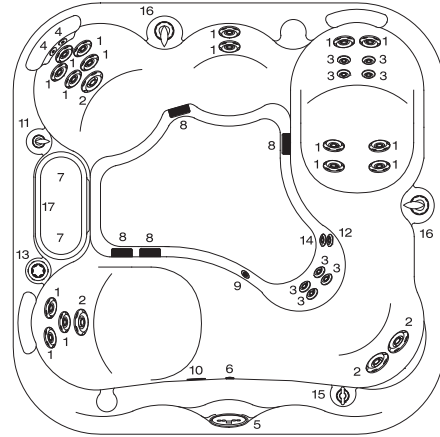
**RENDEZVOUS™**



#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™12 10	
3	Шийні гідромасажери НК™8	2
4	Панель керування	1
5	Фільтр	1
6	Всмоктувальні фітинги	2
7	Спуск води в підлозі	1
8	Освітлення	1
9	Клапан шийного масажера	1
10	Фітинг струменевого насоса системи озонування*	1
11	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®	1
12	Spa Frog®	1
13	Блок живлення	1

Фізичні характеристики моделі Rendezvous	Розмір
Розміри/мм	1727 x 1727
Висота/мм	749
Внутрішня глибина/мм	711
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць	3
Вага без води/кг	136
Вага заповненої ванни/кг	701
Обсяг води/літри	568
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	12

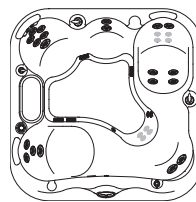
**RESORT™**



#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™12	16
2	Гідромасажери НК™16	4
3	Гідромасажери НК™40	8
4	Шийні гідромасажери НК™8	2
5	Панель керування	1
6	ІЧ датчик	1
7	Фільтри	2
8	Всмоктувальні фітинги	4
9	Спуск води в підлозі	1
10	Підсвічування	1
11	Клапан шийного масажера	1
12	Фітинг струменевого насоса системи озонування	1
13	Spa Frog®	1
14	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®	1
15	Клапан системи "Водоспад"	1
16	Блоки керування PowerShift™	2
17	Опція "Водоспад"	1
18	Блок живлення	1

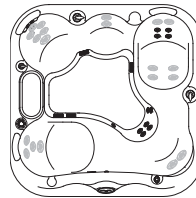
Фізичні характеристики моделі Resort	Розмір
Розміри/мм	2134 x 2134
Висота/мм	864
Внутрішня глибина/мм	826
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць	5
Вага без води/кг	327
Вага заповненої ванни/кг	1651
Обсяг води/літри	1325
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	30

**Панель керування зонами моделі Resort**



**ЗОНА 2А**  
Гідромасажери верхньої, середньої та нижньої частин спини.\*\*

**ЗОНА 2В**  
Гідромасажери нижньої частини тіла.\*\*  
\*Шийні гідромасажери працюють в зоні 2.



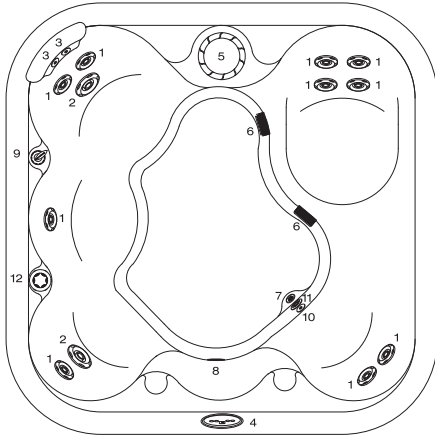
**ЗОНА 1А**  
Гідромасажери середньої та нижньої частин спини та ніг.\*\*

**ЗОНА 1В**  
Гідромасажери верхньої та середньої частин спини.\*\*

\*Водоспад функціонує в Зоні 1 (модель Resort)

\*Ці елементи є додатковими.  
Уточніть їхню наявність у дилера.  
\*\*Гідромасажери НК™8 працюють у кожній зоні.

RETREAT™

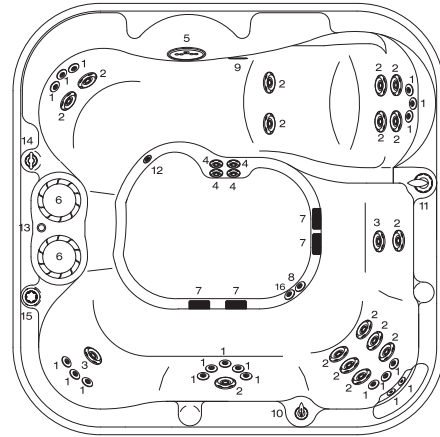


#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™12	10
2	Гідромасажери НК™16	2
3	Шийні гідромасажери НК™8	2
4	Панель керування	1
5	Фільтр	1
6	Всмоктувальні фітинги	2
7	Спуск води в підлозі	1
8	Освітлення	1
9	Клапан шийного масажера	1
10	Фітинг струменевого насоса системи озонування*	1
11	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
12	Spa Frog®*	1
13	Блок живлення	1

Фізичні характеристики моделі Retreat	Розмір
Розміри/мм	1956 x 1956
Висота/мм	749
Внутрішня глибина/мм	711
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць	4-5
Вага без води/кг	216
Вага заповненої ванни/кг	1350
Обсяг води/літри	1136
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	14

\*Ці елементи є додатковими.  
Уточнюйте їхню наявність у дилера.  
\*\*Гідромасажери НК™8 працюють у кожній зоні.

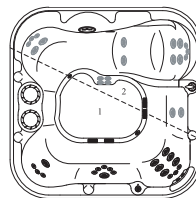
REWARD™



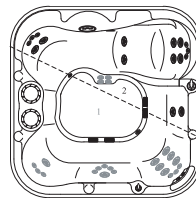
#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™8	19
2	Гідромасажери НК™12	16
3	Гідромасажери НК™16	2
4	Гідромасажери НК™40	4
5	Панель керування	1
6	Фільтри	2
7	Всмоктувальні фітинги	4
8	Фітинг струменевого насоса системи озонування	1
9	освітлення	1
10	Клапан шийного масажера	1
11	Перемикач гідромасажерів	1
12	Спуск води в підлозі	1
13	Опція "Водоспад**"	1
14	Клапан системи "Водоспад**"	1
15	Система для оздоровлення Spa Frog®*	1
16	Фітинг зворотного трубопроводу Spa Frog®*	1
17	Блок живлення	1

Фізичні характеристики моделі Reward	Розмір
Розміри/мм	2134 x 2134
Висота/мм	864
Внутрішня глибина/мм	826
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць/положень	6
Вага без води/кг	336
Вага заповненої ванни/кг	1660
Обсяг води/літри	1325
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	41

Панель керування зонами моделі Reward

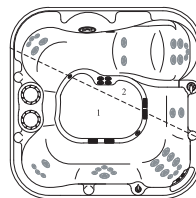


ЗОНА 1



ЗОНА 2A

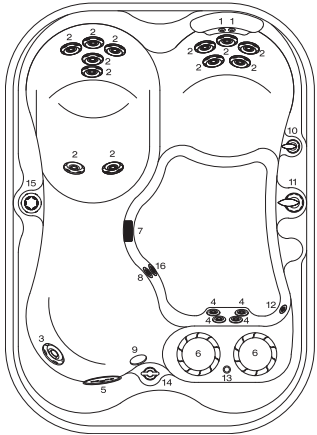
Гідромасажери верхньої та середньої частин спини та ніг.\*\*



ЗОНА 1B

Гідромасажери нижньої частини тіла.\*\*

## SPIRIT™



#	Назва деталі	Кількість
1	Гідромасажери НК™8	2
2	Гідромасажери НК™12	12
3	Гідромасажери НК™16	1
4	Гідромасажери НК™40	4
5	Панель керування	1
6	Фільтри	2
7	Всмоктувальний фітинг	1
8	Фітинг струменевого насоса системи озонування	1
9	Освітлення	1
10	Клапан шийного масажера	1
11	Перемикач гідромасажерів	1
12	Спуск води в підлозі	1
13	Опція "Водоспад**"	1
14	Клапан системи "Водоспад**"	1
15	Система для оздоровлення Spa Frog®*	1
16	Фітинг Spa Frog®*	1
17	Блок живлення	1

Фізичні характеристики	Розмір
Розміри/мм	2134 x 1524
Висота/мм	749
Внутрішня глибина/мм	711
Радіус закруглення/мм	432
Кількість сидячих місць/положень	3/4
Вага без води/кг	186
Вага заповненої ванни/кг	810
Обсяг води/літри	623
Загальна кількість гідротерапевтичних масажерів	19

\*Ці елементи є додатковими.

Уточнюйте їхню наявність у дилера.

\*\*Гідромасажери НК™8 працюють у кожній зоні.

## ФУНКЦІОНУВАННЯ БЛОКУ КЕРУВАННЯ ГІДРОМАСАЖНОЮ ВАННОЮ

Всі моделі гідромасажних ванн



### ПРОКАЧУВАННЯ НАСОСІВ (Pr)

Функція прокачування насосів включається під час запуску. Коли до гідромасажної ванни подається живлення, на РК-Дисплеї відображається повідомлення "Pr". Цей режим буде тривати протягом приблизно чотирьох-п'яти хвилин, якщо не вийти з нього вручну за допомогою натискання клавіші TEMP.

### ПІДВОДНЕ ОСВІТЛЕННЯ ТА ПІДСВІЧУВАННЯ ВХОДУ

Для включення або вимикання підводного освітлення й підсвічування входу варто натиснути кнопку LIGHT (ВИСВІТЛЕННЯ) на панелі керування або пульті дистанційного керування (опція). Низьковольтна система генерує нічне освітлення для вечірнього використання й робить більш безпечним вхід і вихід з ванни. Освітлення залишається включеним протягом 60 хвилин, після чого воно вимикається.

### СИСТЕМА AQUA AMBIANCE™ /CONSTELLATION™

Використовуйте кнопку LIGHT (ОСВІТЛЕННЯ). Крок 1: включіть освітлення. Крок 2: виключіть, а потім включіть протягом 2-3 секунд. Повторіть для всіх опцій.

**ПРИМІТКА:** Витрати на послуги із заміни елементів освітлення із світлодіодами й без не покриваються гарантією. Ці деталі можна купити або обміняти по гарантії в офіційного дилера компанії Marquis Spas®.

### СИСТЕМА "ВОДОСПАД"

Система "Водоспад" (Waterfall) і "Центр комфорту" (Convenience Center) підключаються до подвійних голівок вихрової системи. Поток води управляє незалежний клапан. **ПРИМІТКА:** Не знімайте насадки системи "Водоспад", коли працюють насоси.

### ГІДРОМАСАЖЕРИ

Використовуйте кнопку JETS (ГІДРОМАСАЖЕРИ) на панелі керування або пульті дистанційного керування. Першим натисканням кнопки JETS (ГІДРОМАСАЖЕРИ) активується робота насоса на повільній швидкості (і включається таймер перебування у воді). Другим натисканням кнопки JETS (ГІДРОМАСАЖЕРИ) активується робота насоса на високій швидкості. Третім натисканням кнопки JETS (ГІДРОМАСАЖЕРИ) відключаються гідромасажери для безшумного режиму роботи. Четвертим натисканням кнопки JETS (ГІДРОМАСАЖЕРИ) насос повертається до повільної швидкості роботи. Якщо насос уже працює (режим нагрівання, фільтрації), то першим натисканням цієї кнопки включається таймер перебування у воді. Після 15 хвилин роботи на низьку або високу швидкість насос автоматично вимикається (якщо він не перебуває в режимі нагрівання або фільтрації).

### ТАЙМЕР ПЕРЕБУВАННЯ У ВОДІ

Таймер перебування у воді включається перший раз, коли ви натискаєте кнопку JETS (ГІДРОМАСАЖЕРИ). РК-Дисплей відображає минулий час (1-30 хвилин) протягом 55 секунд, потім на п'ять секунд він перемикається на поточну температуру води, а потім знову повертається до таймера. Зміна цих даних відбувається 30 хвилин. Таймер працює протягом 30 хвилин незалежно від роботи інших включених функцій (гідромасажерів, температури або освітлення). Таймер можна виключити вручну за допомогою натискання спочатку кнопки TEMP+/-, а потім кнопки LIGHT.

**ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ (ОПЦІЯ)**

**ПРИМІТКА:** Коли пульти ДК не використовуються, їх варто зберігати у місці для чашок на гідромасажній ванні або поза ванною. Коли пульт ДК не перебуває у воді, він менше підданий проникненню води в усередину, що може відбутися в результаті тривалого перебування у воді. Найчастіше потрапляння води всередину трапляється, коли власники гідромасажних ванн намагаються поміняти батарейки в пульті ДК, після чого негерметично закривають батарейний відсік. Заміна батарей повинна проводитися тільки персоналом по обслуговуванню гідромасажних ванн. На батареї й випадки потрапляння води всередину гарантія не поширюється. Витрати на роботи з обслуговування дистанційних пультів не покриваються гарантією. Ці деталі можна купити або обміняти по гарантії в офіційного дилера компанії Marquis Spas®.

**СИСТЕМА ФІЛЬТРАЦІЇ ВОДИ CONSTANTCLEAN™ З ВБУДОВАНОЮ СИСТЕМОЮ САНІТАРНОЇ ОБРОБКИ (ОПЦІЯ)**

Недоступна в деяких країнах. (Див. "Вбудована система санітарної обробки")

Заводські установки:

- Тривалість циклу фільтрації: F2 (2 години)
- Кількість циклів фільтрації: 2C (два рази в день)
- Інтелектуальна логіка: 1H (1 година)

**ОЗОНАТОР (ОПЦІЯ)**

Генератор системи озонування функціонує завжди, коли система працює в режимі фільтрації або очищення.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не блокуйте фітінг струменевого насоса системи озонування (див. схеми устаткування гідромасажної ванни). Повне або часткове блокування може призвести до утворення зворотного тиску й виходу з ладу озонатора.

**ФІЛЬТРАЦІЯ SMARTCLEAN™**

Заводські настройки гідромасажної ванни передбачають її очищення за допомогою роботи струменевого насоса на низькій швидкості протягом двох годин двічі за 24-годинний період. Ці настройки відображають настройки фільтрації, які необхідні при середній інтенсивності використання ванни. Час першого циклу фільтрації встановлюється при першій подачі живлення до гідромасажної ванни. Перший цикл починається через 6 хвилин після включення. Другий цикл фільтрації починається через 12 годин після першого циклу.

**Регулювання налаштувань фільтрації**

Натисніть кнопку SETTING (НАТРОЙКА) для відображення налаштувань часу фільтрації (F1, F2, F4, F6). Використовуйте кнопку TEMP+- для вибору налаштування. Коли необхідне налаштування буде обране, натисніть кнопку SETTING (НАТРОЙКА) знову, щоб підтвердити вибір і перейти до налаштувань циклу фільтрації (2C, 1d, 1n). Наприклад, якщо будуть обрані варіанти 2C і F2, гідромасажна ванна буде проводити фільтрацію протягом двох годин два рази в день, що в сумі буде становити чотири години фільтрації щодня.

Використовуйте кнопку TEMP+- для вибору параметрів циклу фільтрації. Коли буде обраний необхідний параметр, натисніть кнопку SETTING (НАТРОЙКА) для підтвердження вибору й переходу до налаштувань інтелектуальної логіки.

Наявні цикли й періоди фільтрації

- 2C: двічі в день (один раз кожні 12 годин)
- 1d: один раз протягом дня
- 1n: один раз протягом ночі
- F1:45 хвилин
- F2:2 години
- F4:4 години
- F6:6 годин

**SMARTCLEAN™**

Заводські налаштування гідромасажної ванни передбачають фільтрацію протягом однієї години (1H) щораз, коли ви використовуєте ванну. Цей цикл фільтрації SmartClean™ починається через 30 хвилин після вимикання

освітлення або струменевого насоса гідромасажної ванни. Насос працює на повільній швидкості для фільтрації води протягом циклу.

**Обрані параметри SmartClean**

- 1H: 1 година
- 2H: 2 години
- 3H: 3 години
- 4H: 4 години
- 0H: Виск.

**Зміна параметрів налаштування SmartClean:**

Використовуйте кнопку TEMP+- для вибору параметра. Коли буде обраний необхідний параметр, натисніть кнопку SETTING (НАТРОЙКА) для підтвердження вибору й виходу з режиму зміни параметрів.

**ВІДОБРАЖЕННЯ Й РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ****Заводські установки:**

- Температура: 39°C

На РК-Дисплеї відображається фактична температура води. Після натискання кнопки TEMP+- цифри починають мигати, а повторне натискання цієї кнопки збільшує встановлену температуру на один градус за одне натискання аж до 40°C. Після короткої паузи на дисплеї почне відображатися фактична температура. Повторно натисніть кнопку TEMP+- для зниження встановленої температури до 27°C.

**ІНДИКАТОР ПІДІГРІВУ**

Коли нагрівач включений, горить індикатор HEAT (ОБІГРІВ). Насос завжди працює на повільній швидкості, коли термостат включає підігрів.

**РЕЖИМ ПІДІГРІВУ**

Гідромасажна ванна поставляється вам уже з встановленим стандартним режимом підігріву. Для режиму підігріву можна вибрати одну із трьох установок:

**Стандартний режим (St)**

Вода в гідромасажній ванні нагрівається до температури, встановленої на панелі керування. У цьому режимі фільтраційний насос включається на дві хвилини кожні пів години для перевірки води. Якщо необхідно нагріти воду, агрегат нагріває її до встановленої температури. У цьому режимі на РК-Дисплеї постійно відображається фактична температура.

**Економічний режим (Ec)**

У цьому режимі гідромасажна ванна нагрівається до встановленої температури тільки під час циклу фільтрації. На РК-Дисплеї мигає повідомлення "Ec", чергуючись із фактичною температурою води, коли гідромасажна ванна досягла необхідної температури, і постійно горить повідомлення "Ec", коли температура води нижче встановленого значення.

**Сплячий режим (SL)**

Гідромасажна ванна буде підтримувати температуру, що на 7°C нижче, ніж встановлена температура. Нагрівач працює тільки під час циклу фільтрації. На РК-Дисплеї мигає повідомлення "SL", чергуючись із фактичною температурою води, коли гідромасажна ванна досягла необхідної температури, і постійно горить повідомлення "SL", коли температура води нижче встановленого значення.

**Налаштування режиму підігріву:**

Спочатку натисніть кнопку SETTING (НАСТРОЮВАННЯ) для відображення параметрів режиму підігріву (St, Ec, SL). Використовуйте кнопку TEMP+- для вибору налаштування. Коли необхідне налаштування буде обране, натисніть кнопку SETTING (НАТРОЙКА) знову, щоб підтвердити вибір і перейти до налаштувань циклу фільтрації (F1, F2, F4, F6).

**Нагадування про необхідність техобслуговування**

- CL: Світлодіод "Очищення фільтра" буде запалюватися кожні 30 днів.
- CH: Світлодіод "Заміна води" буде запалюватися кожні 90 днів.

Для видалення нагадувань про необхідність техобслуговування натисніть кнопку SETTINGS (налаштування).

## БЛОКУВАННЯ СИСТЕМИ

Після того як ви встановите всі налаштування, які найкраще підходять вам, використовуйте блокування системи для запобігання ненавмисній зміні налаштувань.

Натисніть кнопку TEMP+, і відразу після цього кнопку SETTING (НАСТРОЮВАННЯ). Розблокування виконується тим же порядком дій. Коли система заблокована, ви як і раніше можете управляти гідромасажерами й освітленням. На РК-Дисплеї буде відображатися повідомлення LC, що вказує на блокування системи, коли ви спробуєте змінити температуру або налаштування.

## ПУЛЬТИ ДК

(Див. "ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ, Гідромасажери")

## ФУНКЦІОНУВАННЯ БЛОКУ КЕРУВАННЯ ГІДРОМАСАЖНОЮ ВАННОЮ

Колекція Epic і Destiny



### ПРОКАЧУВАННЯ НАСОСІВ (Pr)

Функція прокачування насосів включається під час запуску. Коли до гідромасажної ванни подається живлення, на РК-Дисплеї відображається повідомлення "Pr". Цей режим буде тривати протягом приблизно чотирьох-п'яти хвилин, якщо не вийти з нього вручну за допомогою натискання клавіші TEMP+.

### ПІДВОДНЕ ОСВІТЛЕННЯ Й ПІДСВІЧУВАННЯ ВХОДУ

Для вмикання або вимкання підводного освітлення й підсвічування входу необхідно натиснути кнопку LIGHTS (ВИСВІТЛЕННЯ) на панелі керування або пульті дистанційного керування (опція). Коли включається освітлення, у нижній центральній частині дисплея з'являється значок. Низьковольтна система генерує нічне освітлення для вечірнього використання. Освітлення залишається включеним протягом 60 хвилин, після чого воно вимикається. Дивіться НАСТРОЮВАННЯ (SETTINGS) щодо програмування автоматичного освітлення.

### СИСТЕМА AQUA AMBIANCE™/CONSTELLATION™

Натисніть кнопку LIGHTS (ОСВІТЛЕННЯ) для включення (перший крок). Знову натисніть кнопку LIGHTS (ОСВІТЛЕННЯ) для вимкання на одну секунду. Потім знову натисніть кнопку LIGHTS (ОСВІТЛЕННЯ) для переходу до другого кроку. Повторіть для всіх опцій.

### СИСТЕМА "ВОДОСПАД" (опція)

Система "Водоспад" (Waterfall) і "Зручна ванна" (convenience tray) підключаються до подвійних голівок вихрової системи Vortex skimmer. Поток води управляє незалежний клапан.

**ПРИМІТКА:** Не знімайте насадки системи "Водоспад", коли працюють насоси.

### ТАЙМЕР ПЕРЕБУВАННЯ У ВОДІ

Таймер перебування у воді включається перший раз, коли ви натискаєте кнопку TIMER (ТАЙМЕР). На РК-Дисплеї відображається повідомлення "E", що позначає минулий час, після якого час у хвилинах ("00, 01, 02", і т.д.). Повторне натискання кнопки TIMER (ТАЙМЕР) приводить до виходу з режиму таймера. Дані таймера й значення температури чергуються на дисплеї кожні 10 секунд.

### НАСТРОЮВАННЯ

#### Годинники

Натисніть кнопку CLOCK (ГОДИННИК) після натискання кнопки SETTING (НАСТРОЮВАННЯ). У верхньому лівому куті дисплея панелі керування

відобразиться повідомлення "Program" (Програма) і почне спалахувати годинник. Налаштування проводиться за допомогою кнопки TEMP+ або TEMP-. Після установки годин натисніть кнопку SETTING (НАСТРОЮВАННЯ) для установки хвилин. Почне спалахувати повідомлення "Minutes" (Хвилини). Дотримуючись вищеописаної процедури, встановіть правильне значення для хвилин.

#### Цикл роботи Фільтра 1:

Тричі натисніть кнопку CLOCK (ГОДИННИК) після натискання кнопки SETTING (НАСТРОЮВАННЯ) для переходу до режиму програмування Фільтра 1. У верхньому лівому куті дисплея панелі керування відобразиться повідомлення "Program filter 1 start time" (Програмування часу включення Фільтра 1) і почне блимати годинник. Налаштування проводиться за допомогою кнопок TEMP+ або TEMP-. Після установки годин натисніть кнопку SETTINGS (НАСТРОЮВАННЯ) для установки хвилин. Дотримуючись вищеописаної процедури встановіть правильне значення для хвилин. Знову натисніть кнопку SETTING (НАСТРОЮВАННЯ) і у верхньому лівому куті дисплея панелі керування відобразиться повідомлення "Program filter 1 end time" (Програмування часу вимкання Фільтра 1) і почне блимати годинник. Дотримуючись вищеописаної процедури, встановіть правильне значення для годин і хвилин. **ПРИМІТКА:** Під час циклу фільтрації буде горіти світлодіод "Цикл фільтрації".

#### Цикл роботи Фільтра 2:

Натисніть кнопку SETTING (НАСТРОЮВАННЯ) для переходу в режим програмування фільтра 2. У верхньому лівому куті дисплея панелі керування відобразиться повідомлення "Program filter 2 start time" (Програмування часу включення Фільтра 2) і почне блимати годинник. Дотримуючись вищеописаної процедури, встановіть правильне значення для годин і хвилин. Знову натисніть кнопку SETTING (НАСТРОЮВАННЯ) і у верхньому лівому куті дисплея панелі керування відобразиться повідомлення "Program filter 2 end time" (Програмування часу вимкання Фільтра 2). Дотримуючись вищеописаної процедури, встановіть правильне значення для годин і хвилин.

#### Освітлення гідромасажної ванни:

Натисніть кнопку SETTING (НАСТРОЮВАННЯ) для переходу в режим програмування освітлення гідромасажної ванни. У нижній частині дисплея панелі керування почне мигати значок освітлення. У верхньому лівому куті дисплея панелі керування відобразиться повідомлення "Start time" (Час включення) і почне блимати годинник. Дотримуючись вищеописаної процедури, встановіть правильне значення для годин і хвилин. Знову натисніть кнопку SETTING (НАСТРОЮВАННЯ) і у верхньому лівому куті дисплея панелі керування відобразиться повідомлення "Program filter 1 end time" (Час вимкання) і почне блимати годинник. Дотримуючись вищеописаної процедури, встановіть правильне значення для годин і хвилин. Натисніть кнопку CLOCK (ГОДИННИК) для виходу й режиму програмування.

**ПРИМІТКА:** У будь-який час протягом установки параметрів можна вийти з режиму програмування за допомогою натискання кнопки CLOCK (ГОДИННИК). Якщо ви не хочете запускати цикл роботи освітлення гідромасажної ванни, встановіть однакові значення для часу вмикання й вимкання.

#### РЕЖИМ ПІДГРІВУ

Гідромасажна ванна поставляється вам уже з встановленим стандартним режимом підігріву. Використовуйте метод підігріву по 0.56C за одну годину для нагрівання води в гідромасажній ванні при підвищенні температури до бажаного рівня. Для режиму підігріву можна вибрати одну із трьох установок:

##### Стандартний режим

Вода в гідромасажній ванні нагрівається в міру необхідності для підтримки встановленої температури. На дисплеї буде відображатися повідомлення "Standard" (Стандартний) доти, поки режим не буде змінений.

**ПРИМІТКА:** Останні дані про вимірювану температуру, які відображаються на дисплеї, є поточними, тільки коли Насос 1 працює протягом, принаймні, двох хвилин.

##### Економічний режим

У цьому режимі гідромасажна ванна нагрівається до встановленої температури тільки під час циклу фільтрації. Повідомлення "Economy" (Економічний) відображається на дисплеї доти, поки режим не буде змінений. Натисніть кнопку JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) для

переведення гідромасажної ванни в режим "Standard-in-Economy" (Стандартний в Економічному), що працює так само як і Стандартний режим (обидва повідомлення Економічний і Стандартний будуть відображатися на дисплеї). Гідромасажна ванна повернеться в Економічний режим автоматично після однієї години.

#### Сплячий режим

Вода в гідромасажній ванні нагрівається до межі в 7°C від заданої температури тільки під час циклів фільтрації. На дисплеї відображається повідомлення "Sleep" (Сплячий) доти, поки режим не буде змінений.

#### Настроювання режиму підігріву

Спочатку натисніть кнопку SETTINGS (НАСТРОЮВАННЯ). Поточний режим нагрівання почне мигати на дисплеї. Використовуйте кнопку TEMP- для вибору режиму. Коли на дисплеї відображається необхідний режим, знову натисніть кнопку SETTINGS (НАСТРОЮВАННЯ) для підтвердження вибору режиму.

#### Блокування панелі

Натисніть кнопку TEMP+ або TEMP-, а потім кнопку QUIET SOAK для блокування. Після цього натисніть кнопку TEMP+ або TEMP-, а потім кнопку QUIET SOAK для розблокування.

- Функція блокування блокує всі настройки користувача: час, цикли фільтрації, режими підігріву, систему SmartClean™ та установки температури.
- Функція блокування не блокує Гідромасажери 1, Гідромасажери 2, Таймер, Освітлення гідромасажної ванни, Тихе перебування у воді та Час.
- Світлодіод блокування горить під час блокування системи.

#### Тихе перебування у воді

Натисніть кнопку QUIET SOAK (ТИХЕ ПЕРЕБУВАННЯ У ВОДІ) для переходу в режим перебування у воді. Всі автоматичні функції, пов'язані з насосами, відключаються (наприклад, цикли фільтрації, цикли очищення SmartClean™). Якщо насос 1 або 2 працюють, вони виключаються. Режим перебування у воді триває 30 хвилин, потім гідромасажна ванна повертається до звичайного режиму роботи. У режимі Перебування у воді функції всіх кнопок працюють як звичайно. У режимі Перебування у воді буде горіти світлодіод Soak.

#### Нагадування про необхідність техобслуговування

- Повідомлення rSA відображається на РК-дисплеї кожний 21 день.
- Світлодіод "Очищення фільтра" буде світитися кожні 30 днів. Повідомлення rCL буде відображатися на РК-дисплеї.
- Світлодіод "Зміна води" буде світитися кожні 90 днів. Повідомлення rCH буде відображатися на РК-дисплеї.
- Повідомлення rCA буде відображатися на РК-дисплеї кожні 90 днів (див. "Діагностичні повідомлення на РК-дисплеї").
- Для скидання нагадувань про необхідність техобслуговування натисніть кнопку SETTINGS (НАСТРОЮВАННЯ). (Див. "НАСТРОЙКИ КОРИСТУВАЧА" для відміни повідомлень про необхідність техобслуговування.)

#### ГІДРОМАСАЖЕРИ

Використовуйте кнопку JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) на панелі керування або на пульті дистанційного керування. Першим натисканням кнопки JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) активується робота насоса на повільній швидкості. Другим натисканням кнопки JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) активується робота насоса на високій швидкості. Третім натисканням кнопки JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) відключаються гідромасажери для режиму безшумного перебування у воді. Четвертим натисканням кнопки JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) насос повертається до повільної швидкості роботи. Повторіть вищеописану процедуру для ГІДРОМАСАЖЕРІВ 2.

#### Насос 1 і 2: моделі Destiny і Epic

- Перерва в роботі на високій швидкості: 15 хвилин
- Перерва в роботі на повільній швидкості: 15 хвилин (крім циклу фільтрації або очищення SmartClean™).

#### ПУЛЬТИ ДК

(Див. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ, Освітлення та Гідромасажери.)

**ПРИМІТКА:** Коли пульти ДК не використовуються, їх варто зберігати у тримачі для чашок на гідромасажній ванні або поза ванною. Коли пульт ДК

не перебуває у воді, він менше піддається проникненню води всередину, що може відбуватися в результаті тривалого перебування у воді. Найчастіше попадання води всередину трапляється, коли користувачі гідромасажних ванн намагаються замінити батарейки в пульті ДК, після чого негерметично закривають батарейний відсік. Заміна батарей повинна виконуватися тільки офіційним дилером компанії Marquis Spas®.

**СИСТЕМА ФІЛЬТРАЦІЇ ВОДИ CONSTANTCLEAN™ 3 ВБУДОВАННОЮ СИСТЕМОЮ САНІТАРНОЇ ОБРОБКИ** Недоступна в деяких країнах. (Див. "Вбудована система санітарної обробки")

#### Експлуатація озонатора

Генератор озону функціонує, ТІЛЬКИ коли насос 1 працює на повільній швидкості в режимі Циклів фільтрації та циклів очищення SmartClean™. Коли працює генератор озону, значок O3 з'являється на дисплеї ліворуч від показника температури.

#### НАСТРОЙКИ КОРИСТУВАЧА

**Приховування нагадувань:** Відображається як (Sr.n), якщо ні, та (Sr.Y), якщо так. Якщо включений параметр (Sr.Y), нагадування не відображаються на дисплеї. Якщо включений параметр (Sr.n), відображаються всі нагадування.

**Відображення температури в градусах Цельсія:** Відображається як (tc.n), якщо ні, та (tc.Y), якщо так.

**24-годинне відображення часу:** Відображається як (24.n), якщо немає (12-годинне AM/PM), та (24.Y), якщо так (24-годинне військово).

**Настроювання SmartClean™:** Відображається як (cc.0), якщо очищення SmartClean відключене, як (cc.1) тривалістю 1 година, як (cc.2) тривалістю 2 години, як (cc.3) тривалістю 3 години і як (cc.4) тривалістю 4 години (Інтелектуальна логіка). Коли гідромасажна ванна в режимі циклу очищення SmartClean, горить світлодіод SmartClean.

#### Перехід у режим настройок користувача

- Натисніть кнопку TEMP+
- Натисніть кнопку JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) (на дисплеї відображається (Edt))
- Натисніть кнопку LIGHTS (ОСВІТЛЕННЯ) (на дисплеї відображається (USr))
- Натисніть кнопку JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) (на дисплеї відображається (Sr.n))
- Використовуйте кнопку TEMP + або TEMP- для вибору параметра
  - **Sr.n:** Нагадування не відключені
  - **tc.n:** Температура відображається не в градусах Цельсія
  - **24.n:** 12-годинний AM/PM
  - **cc.1:** Інтелектуальна логіка тривалістю одна година
- Коли необхідне настроювання буде обране, натисніть кнопку JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1). Останнє число або буква почне мигати. Використовуйте кнопку TEMP + або TEMP- для зміни настроювання. Натисніть кнопку JETS 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) для підтвердження вибору й повернення в попередній режим.
- Двічі натисніть кнопку LIGHTS (ОСВІТЛЕННЯ) для повернення до звичайного режиму роботи.
- На кожному етапі, якщо кнопка не натиснута по закінченню тридцяти секунд після попереднього натискання кнопки, режим буде відмінений та гідромасажна ванна повернеться до звичайного режиму роботи.

#### СИСТЕМА АУДІОПІДГОТОВКИ SOUNDSATIONS™

##### Вибір місця розташування гідромасажної ванни та підключення кабелю динаміків

Встановлений на заводі кабель динаміків, що знаходиться всередині відсіку устаткування гідромасажної ванни, має довжину 30.48 м. Ви повинні встановити ванну досить близько від джерела звуку, щоб не пошкодити кабель та не створювати перешкод для інших.

**ПРИМІТКА:** 30.48-метровий кабель можна замінити на 61-метровий. Про більш детальну інформацію запитайте у вашого офіційного дилера компанії Marquis Spas®.

Забороно здійснювати заміну кабелю динаміків, що постачається, на який-небудь інший тип кабелю.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Небезпека ураження електричним струмом: Джерело звуку повинно перебувати в захищеному місці на відстані мінімум 1.52 м. від гідромасажної ванни. Не використовуйте портативні стереосистеми. Не використовуйте домашню аудіотехніку на вулиці.

Визначте найкращий шлях для кабелю динаміків, а потім прокладіть цей кабель від відсіку устаткування найбільш підходящим методом.

Відповідно до Національних правил встановлення електроустаткування та всіма місцевими будівельними нормами та правилами, кабель динаміків повинен підключати сертифікований електрик. В особливих випадках, наприклад, при підключенні до унікальних або складних систем домашнього кінотеатру, може знадобитися консультація щодо встановлення від фахівця з аудіо- та відеоустаткування.

На компоненти системи Soundsations™ поширюється річна гарантія, а на витрати на роботу з обслуговування застосовується 90-денна гарантія. Зверніться до обмеженої гарантії на Аудіосистеми Marquis Soundsations™/Adagio™ за більш детальною інформацією щодо гарантійних умов.

### Підключення

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Небезпека ураження електричним струмом: З'єднувальний стереопровід, що складається з 30.48 м кабелю, який підключається до відсіку устаткування, використовується для подачі аудіосигналу до гідромасажної ванни, призначений для низьковольтного (12V) аудіосигналу від звичайної домашньої аудіосистеми. Кабельні з'єднання та сам шнур, не повинні використовуватися для інших цілей. Оголіть приблизно 5 см зовнішнього обплітання кабелю динаміків.

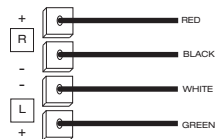
**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Перед виконанням будь-яких підключень виключіть стерео систему та від'єднайте від розетки провід. У іншому випадку система може пошкодитися.

- Щоб підготувати кінець кабелю динаміків, оголіть приблизно 5 см зовнішнього обплітання.
- Щоб підготувати кінці проводів, оголіть приблизно 1 см ізоляції на кожному проводі. Потім скрутіть неізольовані кінці проводу, щоб не залишалося вільних жил кабелю.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Ніколи не використовуйте розірвані або зношені проводи, так як це може привести до пошкодження устаткування або ураженню електричним струмом.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Оголення занадто великої ділянки проводу або використання проводів зі зношеними кінцями може привести до того, що проводи будуть доторкатись один до одного, а це може пошкодити устаткування.

- З'єднання проводів
  - Червоний = Правий (+)
  - Чорний = Правий (-)
  - Білий = Лівий (-)
  - Зелений = Лівий (+)



**ПРИМІТКА:** Не підключайте провід динаміка до контактного затискача динаміка, що вже використовується.

- Перевірте всі підключення до стереосистеми. Упевніться, що всі проводи підключені синфазно (+ до + і - до -). Виправте будь-які проблеми із проводкою до підключення стереосистеми до джерела струму. Виконуйте стандартну перевірку системи (кожні три місяці), щоб увітнитися в правильності її роботи.

Якщо провід або з'єднання проводу пошкоджені, якщо видно ознаки окислення на дверцятах відсіку устаткування, якщо у відсік устаткування попадає велика кількість води або якщо видно інші ознаки пошкодження відповідних компонентів, виключіть гідромасажну ванну й викличте обслуговуючий персонал для усунення несправності в пошкодженному компоненті.

### Компоненти, що рекомендуються

Використовуйте стереосистеми з піковою потужністю від 60 до 120 ватів на один канал і опором від 8 до 16 Ом.

Аудіосистема Soundsations™ має автоматичні схеми захисту від перевантаження. Ця схема включається при високому рівні гучності для зниження вихідного сигналу, що призводить до зменшення гучності. Це

стосується звичайної роботи та вказує на те, що вхідна потужність перевищує безпечні рівні. Якщо ця захисна схема була активована, зменшіть гучність, щоб система повернулася до звичайного режиму роботи. Не рекомендується тривале прослуховування музики на високій гучності.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Перед тим як використовувати установку, повністю прочитайте цей посібник. Недотримання інструкцій цього посібника анулює всі гарантії на аудіосистему Soundsations™.

## АУДІОСИСТЕМА ADAGIO™

### Стерео

Системою Adagio легко управляти за допомогою кнопок блоку керування та функціональних клавіш. За інформацією щодо параметрів, експлуатації та усунення несправностей звертайтеся до посібника користувача виробника аудіоцентра Poly-Planar Marine Audio Center.

**ПРИМІТКА:** Уникайте попадання води на передню панель стереосистеми. Не можна мокрими руками вставляти диск або керувати стереосистемою. Волога може пошкодити внутрішні компоненти. Попадання води в стереосистему не відшкодовується гарантійними зобов'язаннями. Інформація щодо гарантійних умов знаходиться в посібнику користувача Poly-Planar. За більш детальною інформацією щодо гарантійних умов зверніться до Обмеженої гарантії на Аудіосистеми Marquis Soundsations™ Adagio™ Audio Systems.

### Динаміки

Щоб підняти динаміки, легенько натисніть на верхню частину динаміків, що самі піднімаються. Утримуючи динаміки за верхню частину та не доторкаючись до екранів динаміків, поверніть їх у бажане положення. Щоб опустити динаміки, легенько натискайте на верхню частину динаміків до їхнього повного закриття.

Перед закриттям кришки гідромасажної ванни впевніться, що динаміки опущені.

Гарантія виробника на механізм підняття динаміків передбачає відсутність виробничих несправностей. Закриття кришки гідромасажної ванни, коли динаміки перебувають у піднятому положенні, або занадто швидке опускання динаміків із застосуванням сили може привести до їхнього пошкодження.

### Пульт дистанційного керування (опція)

Коли динаміки перебувають у піднятому положенні, направте на них пульт дистанційного керування. Пульт ДУ управляє аудіосистемою Adagio™ та іншими функціями гідромасажної ванни. Не залишайте пульт ДУ в гідромасажній ванні.

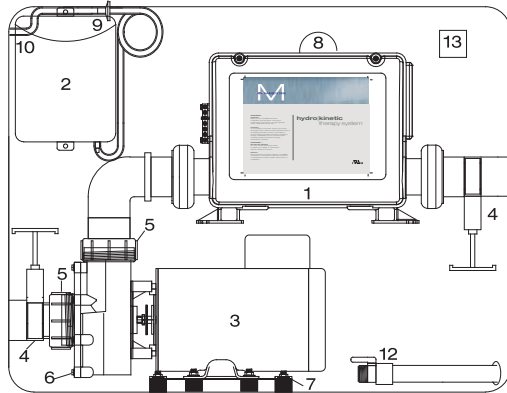
Моделі Destiny і Epic: Кнопка LIGHTS (ОСВІТЛЕННЯ) управляє підсвічуванням ванни; кнопка JET 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) управляє насосом 1; кнопка JET 2 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 2) управляє насосом 2. Моделі Euphoria, Resort і Reward: Кнопка LIGHTS (ОСВІТЛЕННЯ) управляє підсвічуванням ванни; кнопка JET 1 (ГІДРОМАСАЖЕРИ 1) управляє насосами 1 і 2.

### Розширювальний аудіороз'єм

Вбудований розширювальний аудіороз'єм дозволяє підключати додаткові пристрої. Використовуйте поставляємий в комплекті 3.5 см. провід для підключення MP 3-плеєра. **ПРИМІТКА:** Додатковий 3.5 см. роз'єм призначений для підключення таких пристроїв, як MP 3-плеєр, який працює від струму в 4.5В або менше.

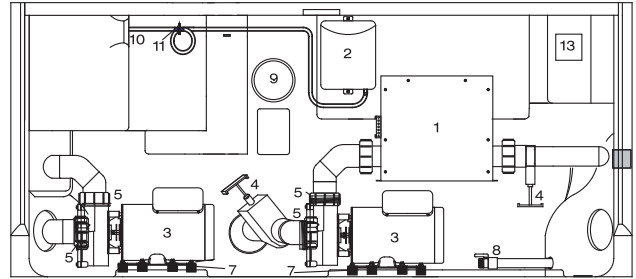
**КРЕСЛЕННЯ УСТАТКУВАННЯ**

**ENVY, ENVY II, MIRAGE, PROMISE, QUEST, RENDEZVOUS, RETREAT, SPIRIT**



#	Деталь	Кількість
1	Блок керування та нагрівач	1
2	Озонатор (опція)	1
3	Насос MP160	1
4	Дискові клапани	2
5	Насосні агрегати	2
6	Пробка насоса	1
7	Вузли двигуна	4
8	Підсвічування	1
9	Контрольний клапан	1
10	Фітинг озонатора	1
12	Спускний клапан	1
13	Заглушка аудіосистеми Soundsations™ (опція)	1

**DESTINY, EPIC, EUPHORIA, RESORT AND REWARD**



#	Деталь	Кількість
1	Блок керування та нагрівач	1
2	Озонатор (опція)	1
3	2 Насоси MP160 (моделі Destiny, Epic) 1 MP160, 1 HP130 (моделі Euphoria, Resort, Reward)	
4	Дискові клапани	2
5	Насосні агрегати	1
7	Вузли двигуна	8
8	Спускний клапан	1
9	Підсвічування	1
10	Фітинг озонатора	1
11	Контрольний клапан	1
14	Головка стереосистеми Adagio™	1
15	Блок живлення стереосистеми	1
16	Додатковий роз'єм для MP3	1
17	Блок керування переходом	1
18	Блок керування гідромасажною ванною	1

## ПОСІБНИК З ПОШУКУ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**ПРИМІТКА:** Наступні дії можуть виконуватися власником гідромасажної ванни. Якщо несправність не можна усунути за допомогою наступних методів, зверніться по допомогу до офіційного дилера компанії Marquis spa. (Неправильне обслуговування, що проводиться неофіційною сервісною компанією або власником ванни, може привести до пошкоджень, які не покриваються гарантією, або до серйозних травм.)

### УСТАТКУВАННЯ НЕ ПРАЦЮЄ

- Перевірте РК-дисплей панелі керування на наявність діагностичного коду.
- Перевірити автоматичний вимикач на панелі контуру струму.
- Перевірити стан проводу живлення.

### НЕАДЕКВАТНА РОБОТА ГІДРОМАСАЖЕРА

- Упевніться в тому, що запірні арматура повністю відкрита.
- Відкрийте гідромасажери за допомогою обертаня передньої частини для подачі максимального напору води.
- Упевніться в тому, що регулюючий пневмоклапан відкритий (повернути важіль проти годинникової стрілки).
- Упевніться у відсутності перешкод і обмежень у захисних пристосуваннях системи всмоктування, наприклад, листків.
- Упевніться в належному рівні води, що повинен бути на 2/3 вище отворів вихрової системи Vortex.
- Перевірте картриджі фільтрів на наявність бруду та дрібних часток.
- Перевірте повітряні пробки в насосі.

### ВАЖКО КЕРУВАТИ ВЕНТИЛЯМИ ГІДРОМАСАЖЕРІВ

- Якщо стає складно керувати вентилями та обертовими гідромасажерами, це вказує на наявність піску, бруду або занадто високого рівня кальцію у воді.
- Зніміть і промийте ці деталі щоб уникнути їхнього передчасного виходу з ладу.
- Рекомендується приймати душ або обполіскувати ноги перед використанням гідромасажної ванни. Неправильне використання або техобслуговування вентилів може викликати їхнє пошкодження внаслідок попадання сторонніх матеріалів, таких як бруд, пісок або кальцій, що не покривається гарантією.

### ВІДСУТНЄ ТЕПЛО

- Упевніться, що показники температури на РК-дисплеї відповідають необхідним встановленим параметрам.
- Перевірте картриджі фільтрів на наявність бруду та дрібних часток.
- Упевніться в належному рівні води, що повинен бути на 2/3 вище отворів вихрової системи Vortex.
- Перевірте РЕЖИМ ПІДІГРІВУ, щоб впевнитися, що гідромасажна ванна не перебуває в ЕКОНОМІЧНОМУ АБО СПЛЯЧОМУ РЕЖИМІ.
- Низькі температури навколишнього середовища можуть приводити до теплових втрат.

**ПРИМІТКА:** Не слід очікувати, що з гідромасажерів буде постійно надходити гаряча вода. Нагрівачу потрібно 12-24 години для підігріву води до бажаної температури.

### ОСВІТЛЕННЯ НЕ ПРАЦЮЄ

- Натисніть кнопку LIGHT (ОСВІТЛЕННЯ) на панелі керування.
- Замініть лампочку. (Див. "ЗАМІНА ЛАМПОЧКИ".)
- Замініть на 6-ватну лампочку (ТІЛЬКИ GE 918).

### УТВОРЕННЯ НАЛЬОТУ НА ОЗОНАТОРІ

На озонаторі може бути присутнім наліз із часток азоту, що звичайно утворюється в місці приєднання трубок до випускного отвору системи озонування після 6-12 місяців використання. Якщо ви помітили утворення нальоту в місці з'єднання трубопроводу системи озонування з генератором озону, виконайте наступне:

- Вимкніть електроживлення.
- Від'єднайте трубопровід і очистіть його за допомогою ватної палички, змоченої в оцті. Не пошкодьте трубопровід, коли будете від'єднувати його від зубчастого фітинга.

### ДІАГНОСТИЧНІ ПОВІДОМЛЕННЯ НА РК-ДИСПЛЕЇ

Новітні технології, вбудовані в гідромасажній ванні, дозволяють виконувати велику кількість самодіагностик системи та відображати повідомлення на РК-дисплеї панелі керування.

**ОНН:** Захист від перегріву. Якщо відбудеться збій у роботі та температура досягне 44°C, система повністю вимкнеться. У такій ситуації ЗАБОРОНЕНО ВХОДИТИ У ВОДУ. Відключіть струм від гідромасажної ванни. Зніміть кришку ванни та дайте воді охолонути. Коли нагрівач охолоне, включіть струм гідромасажної ванни, потім переустановіть настроювання за допомогою натискання кнопки. Якщо настроювання гідромасажної ванни не переустановлюються, відключіть струм та зв'яжіться з вашим офіційним дилером компанії Marquis Spas® для проведення ремонту. До перегріву можуть привести кілька ситуацій, наприклад, низький рівень води, закриття клапанів, під час роботи нагрівача, засмічування фільтру або перешкоди в системі водопостачання. Після поновлення струму гідромасажна ванна сама не включиться доти, поки температура води у ванні не опуститься до встановленого значення температури.

**ОНС:** Захист від перегріву. Гідромасажна ванна виключилася. Один з датчиків виявив, що температура води у ванні піднялася до 43.3°C. ВХОДИТИ У ВОДУ ЗАБОРОНЕНО. Повністю відключіть струм від гідромасажної ванни. Зніміть кришку ванни та дайте воді охолонути. Коли нагрівач охолоне, включіть струм гідромасажної ванни, потім переустановіть настроювання за допомогою натискання кнопки. Якщо настроювання гідромасажної ванни не переустановлюються, відключіть струм та зв'яжіться з вашим офіційним дилером компанії Marquis Spas® для проведення ремонту.

**ICE:** Активованний захист від замерзання. Зв'яжіться з вашим офіційним дилером компанії Marquis Spas® для проведення ремонту. ПРИМІТКА: Індикатор ICE можна побачити при новому наповненні ванни, якщо температура води занадто холодна.

**SnA і SA:** Датчик, що встановлений в роз'єм Датчика "А", не працює. Гідромасажна ванна вимикається. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas® для проведення ремонту.

**SnB і SB:** Датчик, що встановлений в роз'єм Датчика "В", не працює. Гідромасажна ванна вимикається. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas® для проведення ремонту.

**SnS і SN:** Сенсори не збалансовані. Якщо це змінюється разом з температурою, це може бути тимчасовим явищем. Якщо на дисплеї відображається тільки це повідомлення (яке періодично мигає), гідромасажна ванна вимикається. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas® для проведення ремонту.

**ПРИМІТКА:** Якщо струм буде відключений або відбудеться припинення подачі електроенергії, 240В система має резервний акумулятор. Всі настройки користувача будуть збережені.

**HFL і HL:** Була виявлена значна різниця між температурними датчиками. Це може вказувати на проблему з подачею води. Перевірте рівень води в гідромасажній ванні. Якщо необхідно, долийте воду. Якщо рівень води в нормі, упевніться, що насоси прокачані. Якщо проблема буде повторюватись, зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas®.

**LF:** Постійні проблеми з низьким рівнем потоку. (Відображається з п'ятою появою повідомлення HFL протягом 24 годин.) Нагрівач виключений, але інші функції гідромасажної ванни продовжують працювати нормально. Для повідомлення HFL потрібно дотримуватися описаного порядку дій. Нагрівальна здатність гідромасажної ванни не відновиться автоматично. Для відновлення потрібно натиснути будь-яку кнопку.

**dr:** У нагрівачі виявлений недостатній рівень води. Перевірте рівень води в гідромасажній ванні. Якщо необхідно, долийте воду. Якщо рівень води в нормі, упевніться, що насоси прокачані. Натисніть будь-яку кнопку для скидання.

**drY:** У нагрівачі виявлений недостатній рівень води. (Відображається із третьою появою повідомлення dr.) Гідромасажна ванна виключена. Дотримуйтеся порядку дій для повідомлення "dr". Робота гідромасажної ванни не буде відновлена автоматично; для відновлення потрібно натиснути будь-яку кнопку.

**Pr:** Коли гідромасажна ванна включається в перший раз, вона переходить у режим прокачування. Він буде тривати чотири або п'ять хвилин, а потім ванна почне нагрівати та підтримувати температуру води в Стандартному режимі.

-- F; -- C: Температура невідома. По закінченню двох хвилин роботи насоса, данні про температуру з'являться на дисплеї.

-- -: Температура не є поточною. Гідромасажна ванна перебуває в Економічному або Сплячому режимі. Насос був виключений протягом декількох годин. Якщо ви хочете побачити поточну температуру гідромасажної ванни, або перейдіть у стандартний режим або включіть Гідромасажери 1 мінімум на дві хвилини.

#### Додаткова діагностика для моделей Destiny і Epic:

**rtC:** Апаратний збій. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas®.

**PS:** Апаратний збій. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas®.

**CrC:** Проблеми з вбудованим ПЗ. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas®.

**CFE:** Помилка в конфігурації, гідромасажна ванна не може включитися. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas®.

**GFI:** Гідромасажна ванна не може роз'єднати GFCl. Зв'яжіться з дилером. Подальша робота може бути небезпечною.

**StU:** Ймовірно насос заклинився в робочому положенні, що веде до зростання температури води (можливо до небезпечного рівня). НЕГАЙНО ВИКЛЮЧИТЬ ГІДРОМАСАЖНУ ВАННУ. ВХОДИТИ У ВОДУ ЗАБОРОНЕНО. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas®.

**HO:** Ймовірно насос заклинився в робочому положенні, коли гідромасажна ванна включалася останній раз.

НЕГАЙНО ВИКЛЮЧИТЬ ГІДРОМАСАЖНУ ВАННУ. ВХОДИТИ У ВОДУ ЗАБОРОНЕНО. Зв'яжіться з офіційним дилером компанії Marquis Spas®.

**ПРИМІТКА:** Якщо струм буде відключений або відбудеться припинення подачі електроенергії, 240В система має резервний акумулятор. Всі настройки користувача будуть збережені.

#### НАГАДУВАННЯ НЕОБХІДНОСТІ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ:

Наступні нагадування будуть відображатися на панелі світлодіодної сигналізації, вказуючи на потребу проведення техобслуговування.

Повідомлення нагадувань також будуть відображатися на РК-дисплеї. Скидання нагадувань виконуються натисканням кнопки Temp Up, Temp Down або Settings.

- Очищення фільтра: Світлодіод буде загоратися кожні 30 днів. **rCL** буде відображатися на РК-дисплеї.
- Заміна води: Світлодіод буде загоратися кожні 90 днів. **rCH** буде відображатися на РК-дисплеї.
- Заміна мінералів: **rCA** буде з'являтися на РК-дисплеї кожні 90 днів.
- Перевірка рівня Бромю: **rSA** буде з'являтися на РК-дисплеї кожний 21 день.

### ДОГЛЯД ЗА ГІДРОМАСАЖНИМИ ВАННАМИ MARQUIS SPA

#### ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ХІМІЧНИХ РЕЧОВИН

- 1 Завжди зберігайте хімічні речовини подалі від дітей.
- 2 Перед використанням уважно читайте товарні етикетки.
- 3 Розчиняючи, завжди додавайте хімічну речовину до води, а не навпаки. Деякі сухі хімічні речовини необхідно розчинити перед тим, як додавати їх у гідромасажну ванну. Вилийте чистою посудиною трохи води з ванни. Розмішайте до розчинення, потім додайте у воду.
- 4 ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не додавайте хімічні речовини у воду гідромасажної ванни разом.
- 5 Всі хімічні речовини повинні зберігатися в прохолодному, сухому та добре провітрюваному приміщенні, у якому середня температура не перевищує 32°C. Стежте за тим, щоб складська територія була чистою від сміття, ганчірок, газет та горючих матеріалів.

6. Зберігайте хімічні речовини подалі від відкритого полум'я та інших джерел тепла. Не куріть біля хімічних речовин. Якщо займається сухий хлор, використовуйте для його гасіння тільки воду. Не застосовуйте порошковий вогнегасник.
7. Додаючи хімічні речовини, завжди стежте за тим, щоб вода у гідромасажній ванні циркулювала, для кращого розподілу речовини. Додавайте за раз тільки по одній хімічній речовині. Почекайте кілька хвилин перед тим як додавати нову хімічну речовину.
8. Важливо залишати кришку ванни відкритою на 20-30 хвилин, очищаючи ванну, щоб уникнути її пошкодження. Не залишайте ванну без нагляду, коли кришка відкрита. Такі пошкодження як знебарвлення або крихкість вінілової поверхні внаслідок впливу хімічних речовин не покриваються гарантією.
9. Після добавки хімічної речовини почекайте протягом зазначеного на контейнері часу перед тим, як проводити повторну перевірку води. Перед використанням ванни проведіть повторну перевірку води.
10. Якщо у Вас виникнуть питання або проблеми щодо правильного обходження з хімічними речовинами, будь ласка, звернетесь до авторизованого дилера компанії Marquis Spas®.

#### ДОГЛЯД ЗА ВОДОЮ

Для чистої безпечної води необхідні три речі:

1. ЦИРКУЛЯЦІЯ: Вода повинна постійно циркулювати; вона не може бути стоячою.
2. ФІЛЬТРУВАННЯ: Вода повинна фільтруватися, щоб очищатися від часток і сміття.
3. ДЕЗІНФЕКЦІЯ: Вода повинна дезінфікуватися, щоб вбивалися різні бактерії, водорості та віруси.

Дуже важливо підтримувати належний водний баланс, щоб захистити нагрівач і інші компоненти від пошкодження. Пошкодження гідромасажної ванни та устаткування внаслідок неналежного хімічного очищення не покриваються гарантією. Знебарвлення поверхні гідромасажерів, клапанів і елементів керування свідчить про погане хімічне очищення або вплив сонця.

Витрати на роботи з обслуговування прокладок гідромасажерів і клапанів не покриваються гарантією. Ці деталі можна купити або обміняти по гарантії в офіційного дилера компанії Marquis Spas®. Прокладки та ущільнення не покриваються гарантією.

Система керування в гідромасажній ванні Marquis автоматично циркулює та фільтрує воду. (Див. ФУНКЦІОНУВАННЯ БЛОКУ КЕРУВАННЯ ГІДРОМАСАЖНОЮ ВАННОЮ, розділи ConstantClean™ і SmartClean™.) Санітарно-профілактичні заходи вимагають мінімальних зусиль, якщо проводити їх регулярно та належним чином.

Щоб продезінфікувати воду гідромасажної ванни необхідно три речі:

1. БАЛАНС: Вода повинна бути збалансована, щоб дезінфікуючий засіб спрацював, і устаткування було захищено.
2. УДАРНА ОБРОБКА: Ударна обробка, щоб окислити органічні речовини та одержувати максимальний ефект від дезінфікуючого засобу.
3. ДЕЗІНФЕКЦІЯ: Увесь час підтримувати належний рівень дезінфікуючого засобу.

#### РОЗУМІННЯ ВОДНОГО БАЛАНСУ

Водний баланс - це взаємозв'язок факторів, що визначають якість води в гідромасажній ванні. Ефективність хімічних речовин та інших добавок залежать від спільної роботи всіх цих факторів. Першорядні елементи у водному балансі - кальцієва твердість та загальна лужність та водневий показник. Завжди використовуйте для обробки води продукти, рекомендовані для застосування в гідромасажних ваннах Marquis.

#### Баланс водневого показника pH

Утримувати збалансованим рівень pH є найбільш критичним моментом водного балансу. Кальцієва твердість та загальна лужність діють як буфери для стабілізації водневого показника. Якщо вони правильно скоректовані, рівень pH підтримується легко. Водневий показник pH - це одиниця виміру відносної кислотності та валентності води. Ідеальний діапазон рівня pH - 7.4 - 7.6. Якщо водневий показник pH опускається нижче 7.2, вода може стати корозійною. Низький рівень pH може завдати шкоди системі керування та нагрівачу, а також стати причиною надмірного споживання дезінфікуючого засобу та подразнення шкіри. Рівень pH вище 7.8 може утворювати накип та дозволяє збиратися у воді металами або мінералами, які

можуть зіпсувати поверхню ванни. Водневий показник вище 7.8 може також викликати подразнення шкіри та очей.

### Загальна лужність

Лужність відіграє роль буфера для запобігання зміни рівня рН, коли у воду додаються інші речовини. Стабільність рН напругу пов'язана з лужністю. Лужність повинна бути між 80 - 140 проміле. Лужність нижче 80 проміле приводить до труднощів стабілізації рівня рН. Лужність вище 140 проміле збільшує рН і є причиною мутної води, утворення окалини та зниженню ефективності дезінфікуючого засобу.

**Примітка:** Лужність і підсилювач рН та Лужність і зменшувач рН впливають як на рівень рН, так і на лужність. Як правило, добавка невеликої кількості змінить рівень рН і трохи вплине на лужність. Добавка більших кількостей також вплине на рівень рН, але в той же час у більш значній мірі змінить лужність. (Приклад: Якщо рівень рН дуже високий, а лужність перебуває в межах норми, добавка декількох невеликих порцій Зменшувача рН і лужності замість однієї великої порції знизить рівень рН, але практично не вплине на лужність.)

### Кальцієва твердість

Не використовуйте у Вашій гідромасажній ванні м'яку воду. Важливо, щоб вода містила кальцій. Ідеальна кількість кальцію – 200-300 проміле. Кальцієва твердість звичайно регулюється при заповненні ванни після спуску води. Високий рівень кальцію може послужити причиною утворення накипу на поверхнях ванни та на устаткуванні. Гідромасажну ванну можна захистити від високого рівня кальцію за допомогою використання Засобу для видалення фарби та металу відповідно до інструкцій на флаконі. Низький рівень кальцію може стати причиною того, що вода у ванні стане корозійною та шкідливою для компонентів устаткування. Щоб підвищити рівень кальцію, використовуйте Підсилювач кальцієвої твердості.

### БАЛАНС

Заповнюючи ванну в перший раз, або повторно заповнюючи гідромасажну ванну, додержуйтеся цих кроків, щоб досягти правильного водного балансу.

**ВАЖЛИВО!** Додаючи хімічні речовини, завжди додержуйтеся інструкцій, зазначених на флаконі речовини.

1. Перевірте воду в гідромасажній ванні за допомогою індикаторної смужки або перевірконого комплекту. Визначте водневий показник рН і лужність води.
2. Якщо необхідно відрегулювати рівень водневого показника та/або лужності, завжди спочатку врівноважте лужність, а потім рН. Щоб відрегулювати рівень водневого показника та/або лужності варто використовувати Підсилювач лужності та рН або Зменшувач рН та лужності. Додайте необхідну кількість продукту, як зазначено на флаконі, потім перевірте воду та, при необхідності, додавайте доти, поки всі значення не будуть перебувати в потрібному діапазоні.
3. При необхідності, збільшіть кальцієву твердість.

### УДАРНА ОБРОБКА

#### Початкова обробка

Почніть обробку ванни, використовуючи гранульований Дезінфікуючий засіб із хлором або засіб без хлору *Spa Shock*. Додайте прямо в гідромасажну ванну, як зазначено на флаконі. Для початкової обробки надається перевага Дезінфікуючому засобу з хлором, тому що він також встановить залишок дезінфікуючого засобу.

#### Обробка в процесі техобслуговування

Після того як бактерії та відходи були нейтралізовані дезінфікуючим засобом, вони залишаються у воді, поки не окисляться. Вони часто називаються хлораминами або бромаминами, вони утворюють темну, мутну воду, можуть пахнути та викликати подразнення шкіри або очей. Обробка позбавить Вашу гідромасажну ванну від цих відходів для чистої, блискучої води. Обробка засобом без хлору *Spa Shock* або гранульованим Дезінфікуючим засобом з хлором рекомендується раз на тиждень або кожен раз, коли виникає сильний запах або вода стає темною та мутною. Після обробки засобом без хлору *Spa Shock*, ванну можна використовувати через 15 хвилин.

**ПРИМІТКА:** Сильний запах бромну або хлору звичайно вказує на те, що гідромасажну ванну необхідно очистити, а не на те, що у воді багато бромну або хлору. Гідромасажна ванна із правильним балансом води, і яка регулярно очищається, не має запахів.

### ДЕЗІНФЕКЦІЯ

#### Система ConstantClean™ (опція)

У системі ConstantClean™ використовується комбінація декількох дезінфікуючих засобів для збільшення якості води та значного зниження техобслуговування. Комбінація Мінерального картриджа *Spa Frog®* і встановленого на заводі-виробнику озонатора значно знижує кількість необхідного дезінфікуючого засобу. Замість звичайних 3-5 проміле бромну, Вам знадобиться всього 1-2 проміле бромну.

**ПРИМІТКА:** Рекомендується використання Плаваючих картриджів *Spa Frog®*. Не використовуйте інші плаваючі хімічні дозатори або бігуанди. Може ушкодитися корпус ванни та інші внутрішні компоненти.

\*Вбудованої системи дезінфекції немає в наявності на деяких міжнародних ринках. Однак, озонна система є у всіх моделях гідромасажних ванн у всіх країнах. Будь ласка, зверніться до свого дилера щодо альтернативного методу очищення, якщо вбудованої системи дезінфекції немає в наявності.

### ВБУДОВАНА СИСТЕМА ДЕЗІНФЕКЦІЇ\*

Після обробки води в гідромасажній ванні гранулами Дезінфікуючого засобу з хлором або засобом без хлору *Spa Shock*, доведіть воду до робочої температури. Потім встановіть картриджі *Spa Frog®*.

### УСТАНОВКА МІНЕРАЛЬНОГО КАРТРИДЖА

Зніміть із мінерального картриджа *Spa Frog®* захисну целофанову плівку. Утримуючи картридж за низ, поверніть його верх, поки у встановлювальному вікні не з'явиться цифра шість.

**ПРИМІТКА:** Мінеральний картридж варто замінити кожні 3-4 місяця. Ви ще будете почувати мінерали всередині, але вони більше неефективні, тому картридж необхідно замінити. Рекомендується одночасно із заміною картриджа повністю спускати воду з гідромасажної ванни.

### УСТАНОВКА БРОМНОГО КАРТРИДЖА

Зніміть із бромного картриджа *Spa Frog®* захисну целофанову плівку. Для знаходження правильної установки для бромного картриджа Вам необхідно буде контролювати його використання на протязі декількох перших тижнів. Починайте з початкової установки, ґрунтуючись на нижчеподаному графіку, і щодня контролюйте рівень бромну на протязі перших двох тижнів, регулюючи картридж на одну установку щодня, поки не досягнете рівня 3 - 5 проміле. Щоб відрегулювати картридж, вийміть його із системи та поверніть на наступну вищу установку, якщо рівень бромну низький, або наступну нижчу установку, якщо рівень бромну високий. Бромний картридж варто замінити, коли він спорожніє, приблизно кожні 2-4 тижня. Завжди підтримуйте рівень бромну в межах 3 - 5 проміле.

Початкова установка бромного картриджа, що рекомендується

Щоденний час фільтрування	Літрів у ванні	Літрів у ванні	Літрів у ванні
	568-1136	1136-1514	1514-1893
Одна година	2	3	4
Друга година	2	2	3
Четверта година	1	2	2

### УСТАНОВКА КАРТРИДЖІВ

Розташуйте та зніміть ковпачок тримач картриджа. Натисніть донизу та поверніть тримач проти годинникової стрілки, щоб відкрити. Вийміть тримач. Вставте мінеральний картридж *Spa Frog®* у ділянку тримача, позначену як "МІНЕРАЛИ" (верхня порція), не забудьте вирівняти вмілку біля верхньої частини картриджа з піднятою лінією на тримачі. Потім вставте бромний картридж *Spa Frog®* у ділянку тримача, позначену як "БРОМ". Не забудьте вирівняти вмілку на картриджі з піднятою лінією на тримачі. Після того, як картриджі вставлені, поверніть тримач на місце, натисніть донизу та поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати на місці. Встановіть назад ковпачок тримача.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Прикручуйте тільки вручну; намагайтесь не перетягнути; не згинайте тримач, щоб не пошкодити. Пошкодження, заподіяні внаслідок неправильного зняття або установки тримача з картриджами не покривається гарантією. Гарантується, що тримач з картриджами не має пошкоджень на момент поставки гідромасажної ванни. Витрати на роботи з обслуговування тримачів з хімічними картриджами не покриваються гарантією.

Ці деталі можна купити або обміняти по гарантії в офіційного дилера компанії Marquis Spas®.

### ЗНЯТТЯ КАРТРИДЖІВ

Щоб зняти картриджі, проведіть вище описані кроки у зворотній послідовності.

\*Вбудованої системи дезінфекції немає в наявності на деяких міжнародних ринках. Зверніться до свого дилера Marquis Spas® щодо альтернативного методу очищення.

### РЕЖИМ ДОГЛЯДУ ЗА ВОДОЮ

Продукція Marquis SpaCare™ має прості рекомендації для використання. Нижчеподана інформація вказує на те, чи варто використовувати продукт щодня, щотижня, щомісяця, при наповненні ванни водою або по потребі - коли виникають особливі стани води.

### ЩОДНЯ

#### Дезінфікуючий засіб

Підтримуйте рівень дезінфікуючого засобу в межах 1-2 проміле увесь час.

### ЩОТИЖНЯ

#### Spa Shock

Дезінфікуючий засіб з'єднується з бактеріями та нейтралізує дезінфікуючий засіб/бактерії при контакті. Однак, частки дезінфікуючого засобу/бактерій усе ще присутні у воді. Використовуваний дезінфікуючий засіб виділяє у воді запах хлору та робить воду мутною. Щоб окислити або позбутися від слідів використовуваного дезінфікуючого засобу, обробляйте гідромасажну ванну раз на тиждень. **ПРИМІТКА:** Може знадобитися додаткова обробка, якщо гідромасажна ванна використовується дуже часто.

### ПРОДУКТИ, ВИКОРИСТОВУВАНІ ПО ПОТРЕБІ

#### Підсилювач рН і лужності та Зменшувач рН і лужності

Ці два продукти призначені для збільшення та зниження рівнів рН і лужності, і використовуються тільки в тому випадку, якщо індикаторна смужка сигналізує про те, що ці рівні не відповідають нормам.

#### Очисник води

Мікроскопічні частки можуть проходити через фільтр і створювати мутну воду. Очисник води Marquis SpaCare™ з'єднує ці мікроскопічні частки в більші частки, які потім зможуть уловлюватися фільтром і очищати мутну воду.

#### Противспінювач гідромасажної ванни

Якщо у Вашій гідромасажній ванні з'явиться піна, робота гідромасажера не дасть їй розсіятися. Використання противспінювача Marquis SpaCare™ миттєво позбавить Вашу ванну від піни.

#### Засіб для видалення фарби та металу

Засіб для видалення фарби та металу видалить із води такі метали, як залізо та мідь.

### ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ У ДОГЛЯДІ ЗА ВОДОЮ

**ПРИМІТКА:** Якщо Ви зробите виклик технічної допомоги, а проблеми з гідромасажною ванною не виявиться або ця проблема не покривається гарантією (тобто, хімічне пошкодження), Ви будете повинні оплатити як за звичайні сервісні послуги.

**П:** Проблема

**Р:** Рішення

#### Мутна вода

**П:** Недостатня фільтрація або брудний фільтр

**Р:** Упевніться, що фільтр встановлений належним чином.

Очистіть або замініть фільтр. Збільшіть тривалість циклів очищення та/або фільтрації.

**П:** Вода не збалансована.

**Р:** Перевірте воду та відрегулюйте рівні рН, лужності та дезінфікуючого засобу по потребі. Проведіть обробку для окислювання та для знищення органічних речовин у воді.

**П:** Нефільтровані частки або хімічно насичені.

**Р:** Використовуйте *Очисник води*, щоб з'єднати частки.

**П:** Висока загальна кількість органічних і неорганічних з'єднань, що втримуються у воді

**Р:** Спустіть воду, очистіть ванну та напустіть нову воду.

#### Хімічний запах

**П:** У воді занадто багато хлорамінів/бромамінів.

**Р:** Обробіть воду засобом без хлору Spa Shock, потім відрегулюйте рівень дезінфікуючого засобу по потребі.

**П:** Тьмяна вода, важка в керуванні. Причиною може бути висока загальна кількість органічних і неорганічних з'єднань, що знаходяться у воді.

**Р:** Спустіть воду, очистіть ванну та напустіть свіжу воду.

#### Запах цвілі

**П:** У воді недостатня кількість дезінфікуючого засобу – у воді є бактерії або водорості.

**Р:** Додайте дезінфікуючий засіб і проведіть обробку. При необхідності відрегулюйте рівень дезінфікуючого засобу.

#### Жовта вода

**П:** Низький рівень рН та/або лужності.

**Р:** Перевірте та відрегулюйте рівень рН за допомогою *Підсилювача рН і лужності*. При необхідності відрегулюйте рівень лужності.

#### Піноутворення

**П:** Висока концентрація масел для догляду за тілом, мила та надмірна кількість органічних речовин.

**Р:** Використовуйте *Противспінювач для гідромасажної ванни* та відрегулюйте рівень рН і дезінфікуючого засобу.

#### Смужка твані на гідромасажній ванні

**П:** Масла для догляду за тілом і бруд.

**Р:** Використовуйте *зубку для миття*, щоб очистити ванну. Перевірте та відрегулюйте рівень рН і дезінфікуючого засобу. Збільшіть тривалість очисного циклу.

#### Немає показань приладу про дезінфікуючий засіб

**П:** Рівень дезінфікуючого засобу занадто низький.

**Р:** Проведіть обробку та/або відрегулюйте *бромний картридж Spa Frog®*, поки дезінфікуючий засіб не встановиться в рекомендованому діапазоні.

**П:** Індикаторна смужка залишається "білою" навіть після того, як був доданий дезінфікуючий засіб.

**Р:** Рівень дезінфікуючого засобу може бути надзвичайно високим. Він може знебарвити реагенти на індикаторній смужці та дати неправильні показання. Зніміть кришку ванни та активуйте гідромасажери та пневматичне керування. Дайте гідромасажерам попрацювати на протязі 30 хвилин. Протестуйте воду, щоб перевірити, чи досягнутий необхідний рівень. Відрегулюйте *бромний картридж Spa Frog®* і знизьте рівень бромну.

#### Показання приладу про дезінфікуючий засіб занадто високі

**П:** У воду додано занадто багато хлору або бромну.

**Р:** Зніміть кришку ванни та активуйте гідромасажери та пневматичне керування. Дайте гідромасажерам попрацювати на протязі 30 хвилин. Протестуйте воду щоб перевірити, чи досягнутий необхідний рівень. Відрегулюйте *бромний картридж Spa Frog®* і знизьте рівень бромну.

#### Подразнення очей або шкіри

**П:** У воді є забруднюючі речовини або надмірна кількість хлорамінів/бромамінів.

**Р:** Обробіть воду засобом Spa Shock. Відрегулюйте рівень дезінфікуючого засобу.

**П:** Рівень рН низький.

**Р:** Відрегулюйте до необхідного рівня.

#### Корозія металу

**П:** Низький рН.

**P:** Відрегулюйте рівень рН *Підсилювачем рН і лужності*.

#### Зелена вода / водорості

**P:** Низький рівень дезінфікуючого засобу або високий рН.

**P:** Відрегулюйте рН, проведіть обробку та/або відрегулюйте якщо необхідно бромний картридж *Spa Frog®*.

#### Нестійкий рівень рН

**P:** Лужність та/або кальцієва твердість занадто низькі, що спричиняє "стрибки" рН.

**P:** Перевірте та відрегулюйте рівні лужності та кальцієвої твердості.

## ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

### ЩОТИЖНЕВЕ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

#### 1. Видалення сміття

Видаляйте сміття та листки з всмоктувальних огорожень та шкребків Vortex у внутрішній частині гідромасажної ванни. Закупорені впускні отвори можуть затрудняти потік води через гідравлічну систему.

#### 2. Рівень води

При необхідності поповніть рівень води, щоб вона завжди займала дві третини. (Див. ЗАПУСК ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ.) Низький або високий рівень води може пошкодити ванну. Важливо регулярно перевіряти рівень води.

### ЩОМІСЯЧНЕ ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

#### 1. Догляд за фільтром

Ми ще раз наголошуємо на важливості чистоти фільтра для належної фільтрації води. Забруднені фільтри можуть обмежити потік води, стати причиною мутної води та перешкодити хімічним речовинам діяти належним чином. Забруднені фільтри також можуть обмежити потік води з гідромасажерів, стати причиною поганої прозорості води та активувати помилкові коди на датчиках. Важливо регулярно очищати фільтри. Багато продуктів для обробки води очищають та освітлюють воду за рахунок того, що з'єднують мікроскопічні частки та мінерали, щоб вони легше вловлювалися фільтром. Фільтр, закупорений сміттям і нагромадженнями кальцію, не вловлює частки належним чином. Щомісяця замочуйте фільтрувальні елементи в мийному засобі для фільтрів.

Нагадування про необхідність техобслуговування на панелі керування показує CL кожні 30 днів, щоб нагадати Вам про очищення фільтра.

#### Зняття фільтра

Виключіть струм. Візьміться за край кришки шкребка Vortex або Waterfall, міцно, але не сильно потягніть, щоб зняти її.

Поверніть фільтрувальний елемент проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його від підстави. Вийміть фільтрувальний елемент.

Очистіть фільтри шлангом та замочіть в мийному засобі для фільтрів.

**ПРИМІТКА:** Завжди тримайте під рукою запасний комплект фільтрів. Не забувайте змінювати фільтрувальні елементи хоча б раз на рік.

#### Переустановка фільтра

Повторіть зазначені вище кроки у зворотній послідовності. Не затягуйте фільтр занадто сильно, тому що можете пошкодити різьбу, внаслідок чого фільтр не буде триматися на місці. Заміняючи "Водоспад", помістіть верхню частину над піднятим кільцем фільтра та міцно натисніть донизу, поки вона не зафіксується на місці. (Див. ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ, Фільтруючі елементи.)

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Надмірне затягування фільтра може стати причиною того, що фільтр або його корпус трісне. Затягуйте фільтр так, щоб він зафіксувався на щільній посадці.

**ПРИМІТКА:** Витрати на роботи з обслуговування фільтрів та кришок фільтрів не покриваються гарантією. Ці деталі можна купити або обміняти по гарантії в офіційного дилера компанії Marquis Spas®.

### Виявлення витоків

Відкрийте дверцята відсіку з устаткуванням і перевірте, чи немає ознак витоку води навколо насосів. Ущільнення насоса зношуються, особливо при неправильному хімічному балансі води. Ущільнення насоса, прокладки нагрівача та насосу необхідно перевіряти щомісяця, щоб упевнитися, що вони не протікають. Пошкодження, заподіяні витоком води, не покриваються гарантією.

### КОЖНІ ТРИ-ЧОТИРИ МІСЯЦІ

#### Злив і наповнення водою гідромасажної ванни

В середньому, варто зливати воду з гідромасажної ванни кожні три-чотири місяці. На протязі декількох місяців постійного додавання у воду хімічних речовин і використання масел по догляду за тілом, циркуляція води стає утрудненою, а хімічні речовини стають не такими ефективними, як звичайно. Ви можете також помітити надмірне піноутворення. Залежно від інтенсивності використання, можливо знадобиться більш частий злив води.

#### Спуск води з гідромасажної ванни

- Повністю відключіть струм від гідромасажної ванни.
- Відкрийте відсік устаткування (див. СХЕМУ УСТАТКУВАННЯ). Витягніть зливальну заглушку шланга та приєднайте шланг.
- Відкрийте спускний кран. Гравітація викликає спуск води через шланг.
- Коли ванна буде порожня, закрийте спускний кран і зніміть шланг. Поверніть на місце зливальну заглушку шланга.

**ПРИМІТКА:** Спускний клапан повинен бути закритий весь час, крім тих моментів, коли вода з гідромасажної ванни спускається (не сподівайтесь, що ковпачок зупинить потік води). Невиконання цієї умови може привести до пошкодження спускного клапана внаслідок замерзання води.

#### Експлуатація озонатора

Виконуйте очищення струменевого насоса та фітинга озонатора кожні шість місяців. Наліт часток мінералів може заблокувати струменевий насос озонатора та привести до зниження подачі озону. Щоб уникнути цього, виконуйте наступне:

- Відключіть струм гідромасажної ванни.
- Відкрийте відсік устаткування.
- Знайдіть озонатор у відсіку устаткування (див. схеми устаткування гідромасажної ванни) і відключіть озонатор від блоку керування.
- Налійте 0.47 літри оцту (оцет не пошкодить компоненти гідромасажної ванни) у будь-яку ємність, наприклад, чашку або відро. Помістіть ємність на дно відсіку устаткування.
- Обережно звільніть довгу прозору трубку, що веде до дна озонатора. Всередині трубки може перебувати рідина. Якщо вона присутня, не допустіть контакту із цією рідиною.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** В озонаторі та в струменевому насосі збирається азотна кислота. Азотна кислота може викликати сильні хімічні опіки при прямому контакті із шкірою, тому необхідно завжди надягати рукавички, окуляри та захисний одяг при проведенні робіт на трубопроводі озонатора або струменевому насосі. Щоб уникнути вдихання азотної кислоти, ЗАБОРОНЕНО вдихати ротом біля усіх перехідників, фітингів або трубок повітря озонатора або струменевого насоса.
- Помістіть кінець трубки в оцет і впеньніться, що кінець трубки перебуває на дні ємності.
- Включіть струм гідромасажної ванни.
- Ванна повинна працювати доти, поки весь оцет не зникне. Це дасть можливість достатній кількості оцту протекти через струменевий насос і прочистити закупорку.
- Відключіть струм гідромасажної ванни.
- Заберіть порожню чашку або відро.
- Установіть на місце трубку, що веде до дна озонатора.
- Підключіть озонатор до блоку керування.
- Закрийте дверцята відсіку устаткування.
- Включіть струм гідромасажної ванни.

#### Заміна мінерального картриджа Spa Frog®

Цей картридж варто міняти кожні три або чотири місяці. Ви можете як і раніше відчувати мінерали всередині ванни, але вони більше не діють і мають потребу в заміні. (Див. НАСТРОЮВАННЯ МІНЕРАЛЬНИХ КАРТРИДЖІВ, Синій мінеральний картридж.)

**Очищення внутрішньої поверхні DuraShell®**

Після спуску води, повністю очистіть внутрішню поверхню гідромасажної ванни DuraShell®, особливо біля водопроводу. Для очищення без подряпин ми рекомендуємо використовувати Губку-Рукавичку.

Для підтримки блискучого та елегантного вигляду поверхні DuraShell®, просто дотримуйтеся цих нескладних інструкцій: Для звичайного догляду та очищення використовуйте м'яку ганчірочку або губку та воду. Добре промийте та витріть насухо чистою ганчіркою. Не використовуйте абразивних засобів. Перешкоджайте контакту акрилової поверхні з такими хімічними елементами, як кетони або складні ефіри, наприклад, ацетон або етилацетат (рідина для зняття лаку), Вінтергринове масло (метилсаліцилат), лак для нігтів, сухий розчин, що чистить, або інші хлорні органічні розчинники, розчинники для лаку, бензин, ароматичні розчинники, очисні засоби, що містять лимонну кислоту, хвойне масло та ін. Видаляйте пил і очищайте від бруду за допомогою м'якої та вологої ганчірки. Видаляйте жир, масло, плями фарби та чорнила розведеним ізопропиловим спиртом (не допускайте розливання спирту та не залишайте його на акриловій поверхні). Чистіть тільки чистою м'якою ганчіркою. Уникайте використання лез для бритв або інших загострених інструментів, які можуть подряпати поверхню.

**ПРИМІТКА:** Через використання блискучої обробки акрилу на текстурі поверхні можуть бути присутні дефекти. Це ніяким чином не позначається на цілісності оболонки гідромасажної ванни.

**ПРИМІТКА:** Не залишайте порожню ванну відритою. Потраплення прямих сонячних променів на поверхню гідромасажної ванни може привести до серйозних пошкоджень або появи дефектів, що послужить причиною анулювання гарантії на поверхню.

**Наповнення гідромасажної ванни**

Наповніть гідромасажну ванну водою із садового шлангу та відновіть хімічний баланс води, як це описано в розділі Обробка води.

Рекомендується використання Фільтра для наповнення, особливо в місцях з високою концентрацією мінералів у воді. Приєднайте кінець садового шлангу до фільтра для очищення води від дрібних твердих часток і осаду, які можуть накопичуватися у ванні та дряпати її поверхню.

**ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД ПО МІРІ НЕОБХІДНОСТІ****Догляд за кришкою**

Рекомендується використовувати очищаючий засіб для кришки *Marquis Cover Cleaner* для підтримки її в чистоті. Правильний догляд за кришкою збільшує термін служби та підтримує її вигляд навіть у самих жорстких умовах експлуатації. **ПРИМІТКА:** Не використовуйте звичайні засоби для будинку або засоби, які містять силікон, спирт, сталеву вату.

- A. Зніміть кришку з гідромасажної ванни та акуратно обіпріть її.
- B. Використовуйте садовий шланг для змивання із кришки бруд та сміття.
- C. Використовуйте більшу губку та/або м'яку щетинну щітку та дуже слабкий мильний розчин. Круговими рухами очистіть вінілову верхню частину. Начисто промийте вінілову поверхню ще до того, як мильна кірка засохне.
- D. Протріть периметр кришки та бічні заслінки. Промийте водою.
- E. Намочіть нижню частину кришки (водою без мила) та витріть її насухо сухою ганчіркою.
- F. Використовуйте засіб для кришки *Cover Cleaner* для обробки верхньої частини кришки після очищення.

**Догляд за підголівниками**

Для збільшення терміну служби підголівників обережно знімайте та вставляйте їх тільки якщо буде потреба.

**Зняття підголівників**

Візьміться пальцями за кожен край внутрішньої сторони підголівника та легенько потягніть його прямо на себе. Пошкодження внаслідок неправильного зняття підголівника не покривається гарантією. Подушки мають гарантію на відсутність дефектів тільки на момент доставки.

**Догляд за покриттям DuraWood**

Очищайте зовнішню поверхню гідромасажної ванни неконцентрованим мильним розчином. Очищаючі засоби, що містять спирт або сильну концентрацію розчинників, поряд з ацетоном, нітробензолом і циклогексанолом, можуть розчинити або знебарвлювати зовнішню поверхню DuraWood.

**Сміття**

Дрібні тверді частки та сміття, які потрапили в гідромасажну ванну, варто видаляти пилососом.

**Водопровід**

Щоб уникнути нагромадження у водопроводі масел, очищайте внутрішню поверхню при необхідності. Для очищення без подряпин ми рекомендуємо використовувати Губку-Рукавичку.

**ПРИМІТКА:** Не використовуйте ту ж щітку або губку для очищення зовнішньої та внутрішньої поверхні гідромасажної ванни. Якщо використовувати їх всередині ванни, мило та інші залишки миючих речовин, які застосовуються для зовнішньої поверхні ванни, можуть привести до піноутворення у воді гідромасажної ванни та подряпати її поверхню.

**Заміна ламп:**

- A. Відключіть струм гідромасажної ванни.
- B. Зніміть дверцята зони устаткування, щоб мати доступ до елементів освітлення. (Дивіться СХЕМУ УСТАТКУВАННЯ.)
- C. Зніміть ламповий патрон із задньої сторони елемента освітлення, повертаючи його проти годинникової стрілки.
- D. Без силля витягніть лампочку з патрона та замініть її на нову 6-ватну лампочку (GE #918), яку можна придбати в офіційному дилера гідромасажних ванн Marquis Spas®.
- E. Установіть ламповий патрон назад в освітлювальний елемент і закрийте дверцята.

**ТИМЧАСОВЕ ПРИЗУПИНЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ АБО ПІДГОТОВКА ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ ДО ЗИМИ**

Якщо Ви вирішите припинити використання гідромасажної ванни на тривалий період часу, ми рекомендуємо вжити нижчеподані заходи.

**ПРИМІТКА:** Під час тривалих періодів бездіяльності, устаткування може пошкодитися внаслідок конденсації у відсіку устаткування. Якщо Ви не будете додержуватися наступних інструкцій під час холодних умов, це стане причиною тріснутих фітінгів і клейових з'єднань, а також інших пошкоджень.

1. Відключіть гідромасажну ванну від джерела струму.
2. Спустіть з ванни воду. (Див. СПУСК І НАПОВНЕННЯ ВАННИ ВОДОЮ.)
3. Видаліть залишки води із сидінь і ніші для ніг. При необхідності, вичерпайте воду, що залишилася, черпаком та витріть ванну насухо. Для найкращого результату рекомендується використовувати пилосос.
4. При використанні пилососа поміщайте насадку пилососа в кожну форсунку, щоб повністю видалити всю воду.

**ПРИМІТКА:** Гідромасажна ванна оснащена тритонною панеллю керування або блоком керування, які використовуються, щоб відводити воду між різними зонами гідромасажерів. Клапан повинен бути "відкритим" для того, з якого віддаляється вода.

5. Відкрутіть пробку насоса. (Див. ЗАПУСК ГІДРОМАСАЖНОЇ ВАННИ.)
6. Використовуючи пилосос, видаліть воду, що залишилася, з відкритих отворів насоса. Насоси варто виймати з ванни та зберігати в приміщенні з контрольованим середовищем.
7. Очистіть внутрішній простір ванни.
8. Очистіть фільтрувальні елементи.
9. Установіть назад кришку та закрийте її.

**ІНСТРУКЦІ З ДОГЛЯДУ ЗА ВАННОЮ ПІД ЧАС ВІДПУСКУ****Короткі періоди часу: 3-5 днів**

1. Відрегулюйте рівень (див. ДОГЛЯД ЗА ВОДОЮ).
2. Продезінфікуйте воду, дотримуючись інструкцій по обробці води (Див. ДОГЛЯД ЗА ВОДОЮ).
3. Закрийте кришку ванни запірними замками.
4. Після повернення обробіть дезінфіковану воду.

**Тривалі періоди часу: 5-14 днів**

1. За день до від'їзду встановіть температуру на найнижчий рівень (близько 27C).
2. При необхідності відрегулюйте рівень.
3. Обробіть дезінфіковану воду.
4. Після повернення обробіть дезінфіковану воду.
5. Поверніть температуру до вихідної установки.
6. Перевірте хімічний баланс води та, при необхідності, відрегулюйте.

## ПЛАН ЗАХИСТУ КОРИСТУВАЧА

### MARQUIS SPAS® ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

#### Що покриває обмежена гарантія корпорації Marquis Corp.

Корпорація Marquis Corp. гарантує, що наша продукція не буде мати дефектів у матеріалах і роботі протягом періоду, встановленого далі в цій гарантії. Додаткові пристрої, які були придбані в корпорації Marquis Corp. або офіційного дилера гідромасажних ванн Marquis Spas® корпорації Marquis Corp., і які були додані до гідромасажної ванни після її виготовлення, не покриваються цією гарантією, але можуть мати інші гарантії. Звертайтеся до посібника користувача за інформацією про правильне використання, техобслуговування й установку вашої гідромасажної ванни. Обмежена гарантія на гідромасажну ванну Marquis Spas® призначена тільки для першого власника ванни й не може передаватися іншим особам.

**КОНСТРУКЦІЯ:** Скеловолоконна конструкція має 10 років гарантії від протікання. Фітинги й насадки не включені.

**ПОВЕРХНЯ:** Акрилова поверхня має сім років гарантії від здуття, тріщин і відшарування.

**ВОДОПРОВІД:** Водопровід і фітинги мають п'ять років гарантії на відсутність протікання води. Сальники й ущільнення не включені.

**УСТАТКУВАННЯ:** Електронне устаткування має гарантію на відсутність дефектів у матеріалах і роботі протягом п'яти років. Устаткування містить у собі комплекти устаткування, друковані плати, панелі керування, нагрівач і датчики нагрівання.

**ЕКСТЕР'ЄР:** Синтетичне огороження й зовнішнє покриття DuraBase має гарантію на відсутність тріщин і відшарування протягом п'яти років.

**КОМПОНЕНТИ:** Озонатор і інфрачервоні датчики мають гарантію на відсутність дефектів у матеріалах і роботі протягом двох років.

**ДЕТАЛІ** Світлодіоди, пульти ДК, клапани, кришка гідромасажної ванни, елементи стереосистеми, вкладиші гідромасажерів і система санітарної обробки мають гарантію протягом одного року. Витрати на роботи з обслуговування цих деталей не покриваються цією гарантією.

Запобіжники, індикатори без світлодіодів, дерев'яні зовнішні елементи, фільтр, кришка фільтра, м'які підголовники, тримачі картриджів з хімікатами й інші елементи, які не перераховані тут, мають гарантію на відсутність дефектів у матеріалах і конструкції на момент поставки. Витрати на роботи з обслуговування цих деталей не покриваються цією гарантією.

#### Термін дії обмеженої гарантії корпорації Marquis Corp.

Гарантія набуває чинності з дати продажу виробу й діє протягом періоду, описаного в цій гарантії, для кожного компонента.

#### Що Вам належить почати, якщо у Вас виникнуть проблеми

Якщо інше не зазначене в письмовій формі корпорацією Marquis Corp., корпорація Marquis Corp. або її агенти є єдиними організаціями, які вповноважені проводити гарантійне обслуговування гідромасажних ванн Marquis Corp. У випадку виникнення проблем зв'яжіться з офіційним дилером гідромасажних ванн Marquis Spas®.

Вас попросять надати наступну інформацію при запиті сервісного обслуговування: ваше ім'я, адреса й контактна інформація; серійний номер; опис гідромасажної ванни й опис проблеми. Перед наданням сервісного обслуговування вас можуть попросити надати докази придбання гідромасажної ванни.

#### Дії корпорації Marquis Corp. у випадку виникнення проблеми

Корпорація Marquis Corp. погоджується усувати дефекти в системі водопроводу або дефекти на поверхні, а також ремонтувати або робити заміну встановлених на заводі компонентів, на які поширюється ця гарантія, і в яких, після тестування й дослідження корпорацією Marquis Corp, підтвердиться наявність виробничих дефектів. Всі матеріали повинні бути повернуті корпорації Marquis Corp. для проведення досліджень із попередньою оплатою доставки.

Корпорація Marquis Corp. безкоштовно виконає необхідні роботи й замінить деталі (відповідно до попереднього погодженого графіка), які вийшли з ладу внаслідок виробничих дефектів. Офіційний дилер гідромасажних ванн

Marquis Spas® може виставляти рахунки за додаткові послуги або відрядні витрати.

У випадку, якщо корпорація Marquis Corp. або її агент вирішать, що вашу проблему можна вирішити шляхом надання вам запчастин для установки у вашій гідромасажній ванні, запчастина буде передана вам безкоштовно, коли ви повернете запчастину, що вийшла з ладу. На всі замінені деталі поширюється гарантія на гідромасажну ванну, у якій вони встановлені, включаючи час, що залишився, гарантійного обслуговування, і ці деталі не мають ніякої окремої або незалежної гарантії будь-якого іншого типу.

Службовці або представники компанії Marquis Corp. можуть мати потребу у вільному доступі до устаткування гідромасажної ванни з метою проведення ремонтних робіт. Забезпечення вільного доступу є вашим обов'язком.

#### Що не покриває обмежена гарантія корпорації Marquis Corp.

Гарантія не застосовується до гідромасажних ванн, (i) у які були внесені зміни без письмового дозволу корпорації Marquis Corp.; (ii) які неправильно використовували або які експлуатувалися не відповідно до Посібника користувача гідромасажної ванни; (iii) які ремонтувалися третіми особами, не уповноваженими корпорацією Marquis Corp.; (iv) які були неправильно встановлені; (v) у яких використовувалося устаткування, на яке не поширюється дана гарантія, через що виникли несправності; (vi) були переміщені, і це спричинило виникнення несправностей; і (vii) які були встановлені на поверхні, що не призначена в письмових інструкціях для гідромасажної ванни. Звертайтеся до посібника користувача за інформацією про правильне використання, техобслуговування й установку вашої гідромасажної ванни.

Іншими елементами, які не включені в цю гарантію, є витрати на доставку; витрати, пов'язані з демонтажем і повторною установкою ванни; пошкодження, вицвітання або утворення корозії на поверхні ванни внаслідок ударів, дряпання або застосування абразивних або корозійних очисних речовин; пошкодження внаслідок використання надмірних температур води, що виходять за межі від 0 C до 49 C, навіть якщо пошкодження було викликано випадком, що покривається гарантією; або пошкодження поверхні ванни або устаткування внаслідок природних катаклізмів, включаючи пориви вітру й перепади напруги. Пошкодження поверхні ванни й фітингов внаслідок перебування відкритої ванни без води під впливом прямих сонячних променів може викликати сонячний тепловий удар і також анулює цю гарантію.

Інші витрати, не пов'язані з безпосереднім ремонтом ванни, наприклад, плата за телефонні розмови й невихід на роботу, не включені в цю гарантію. З випадку зняття або псування бирки із серійним номером корпорації Marquis Corp., гарантія буде анульована. Покупцєві заборонено демонтувати устаткування гідромасажної ванни, і будь-які спроби демонтажу систем, крім тих, що описано в цьому документі, прирівнюються до внесення змін у гідромасажну ванну, що анулює гарантію.

#### Обмеження

Ремонт або заміна несправної деталі (на вибір компанії Marquis) є єдиним засобом захисту ваших прав як покупця й вичерпним способом виконання своїх зобов'язань корпорацією Marquis Corp. як виробника й продавця продукції, як про це сказано в обмеженій гарантії. Всі інші прями або які мають на увазі заяви або гарантії, включаючи гарантії на наявність ринкових якостей і придатність для особливого використання, а також гарантія відсутності порушень прав інтелектуальної власності, максимально виключені із цієї гарантії в рамках, дозволених законодавством.

Крім тих випадків, коли це передбачено відповідними законами, корпорація Marquis Corp. не несе відповідальності за заподіяну шкоду людям або майну внаслідок використання її продукції. Це включає непрямі, спеціальні, ненавмисні або непрямі збитки (включаючи, але не обмежуючи, втрату експлуатаційних якостей), коли вимога відшкодування таких збитків базується на порушенні контракту, порушенні гарантії або цивільному правопорушенні, навіть якщо корпорація Marquis Corp. була завчасно інформована про можливість таких збитків.

Ця обмежена гарантія наділяє вас особливими юридичними правами, і ви також можете мати інші права, які бувають різними в різних країнах. Наприклад, деякі країни звужують обмеження на гарантії, що мають на увазі або на деякі типи збитків.